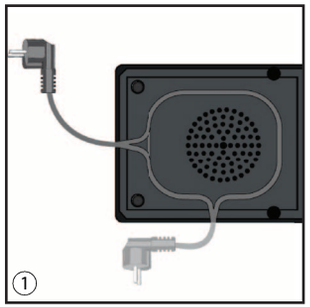
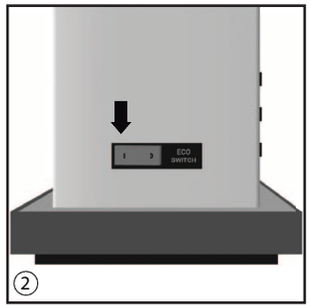
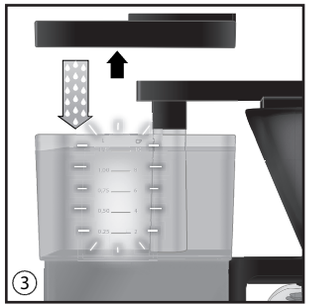
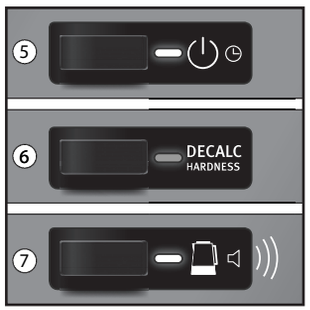
AROMA SIGNATURE
AROMA SIGNATURE DeLuxe

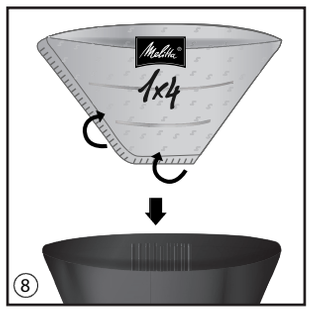
DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
FI Käyttöohje
NO Bruksanvisning
DE Bedienungsanleitung
GB Operating Instructions
FR Mode d`emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instruciones de Uso
KR 사용 설명서
RU Руководство по эксплуатации
UA Інструкція

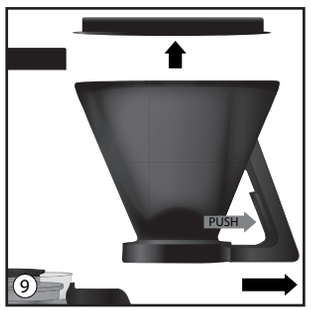


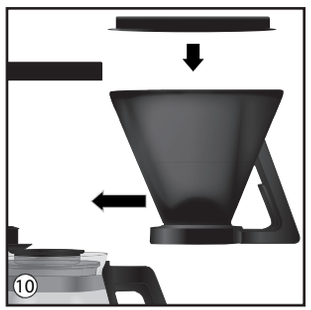












Læs venligst hele vejledningen og alle sikkerhedsinstruktioner før brug!

1. Sikkerhedsinstruktioner

- Tilslut apparatet i overensstemmelse med anvisningerne på modelmærkaten (se bunden af apparatet).
- Under brug bliver dele af apparatet meget varme (f.eks. overløbet fra vandbeholderen til filteret og varmepladen). Undgå kontakt med disse dele.
- Placer aldrig apparatet på eller i nærheden af varme overflader.
- Placer apparatet i opretstående position.
- Sørg for, at strømkablet ikke kommer i kontakt med varmepladen.
- Tag strømkablet ud af stikkontakten før rengøring og når den ikke bruges i længere perioder.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Glaskanden er ikke egnet til mikrobølgeovne.
- Brug altid frisk, koldt vand til at fylde vandbeholderen med.
- Fjern ikke filteret under brygningen.
- Brug apparatet utilgængeligt for børn.
- Apparatet må ikke bruges af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har fået instruktioner af denne person, om hvordan apparatet skal anvendes.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende brug, såsom køkkener, til personale i butikker, kontorer eller andre forretningsejendomme eller i landbrugsejendomme eller af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast-etablissementer eller andre beboelsessteder.
- Som en sikkerhedsforanstaltning må udskiftning af strømkablet og alle andre reparationer kun udføres af Melitta-kundeservice eller lignende kvalificerede teknikere.

2. Eco-kontakt

- Apparatet er udstyret med en hovedkontakt - "Eco-kontakt". ② Når kontakten er i position '0', er apparatet helt slukket og bruger ingen strøm.
- For at tænde apparatet, skal "Eco-kontakten" være i position 'I'
- For optimalt energiforbrug skal Eco-kontakten sættes i position '0', når apparatet ikke er i brug.

3. Inden første ibrugtagning

Skyl apparatet, før du bruger det for første gang. Brug det én gang med den fulde mængde vand, men uden kaffe og kaffefilter.

- Beslut, hvor langt strømkablet skal være, og opbevar det overskydende kabel i hulrummet i bunden af apparatet ①.
- Tilslut apparatet til strømforsyningen.
- Sæt Eco-kontakten ② i position I.
- Fyld vandbeholderen med frisk, koldt vand op til den højeste vandniveauindikator ③. Beholderens lys tændes (se også "Brug af apparatet").
- Sæt glaskanden med låget på ind i apparatet under filteret ④.
- Tryk på Start & Stop-knappen ⑤.
- Lad vandet løbe gennem filteret ned i kanden.
- For optimal kaffenydelse og brugervenlighed er apparatet udstyret med forskellige ekstra funktioner. Disse funktioner kan indstilles individuelt.

3.1. Indstil vandhårdhed / afkalkningsindikator

- Afhængig af vandets hårdhed kan der dannes kalk i apparatet. Dette øger apparatets energiforbrug, da kalk på varmelegemet kan forhindre optimal overførsel af energi til vandet.
- For at undgå unødig stigning i energiforbruget angiver apparatet, hvornår du skal afkalke det. Den røde LED ⑥ lyser konstant.
- Apparatet er forudindstillet på Niveau I for vand med en høj hårdhedsgrad.
- Hvis du har blødere vand i din husstand, og derfor ikke skal afkalke så ofte, kan afkalkningsindikatoren indstilles i overensstemmelse hermed.
- For at gøre dette skal du trykke på knappen DECALC ⑥ og holde den inde i mere end 2 sekunder. Den røde LED begynder at blinke. På det forudindstillede niveau I (høj vandhårdhed) blinker LED'en én gang og standser derefter (▪).
- Du kan indstille vandets hårdhed til 2 andre niveauer. Når du trykker på knappen DECALC igen, skifter indikatoren, så LED'en blinker to gange (▪▪). Tryk på knappen igen, og LED'en blinker 3 gange (▪▪▪).
- Nedenstående tabel viser indstillingerne og antallet af gange, som indikatoren blinker.

Hårdhedsgrad	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
LED-blinkerytme (DECALC-knap)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Spørg dit lokale vandværk om dit vands hårdhedsgrad, eller mål det selv med en vandhårdhedsmålestrip, som fås i butikker.
- Når du har indstillet vandets hårdhed på det påkrævede niveau, skal du trykke på DECALC-knappen igen og holde den inde i mere end 2 sekunder. Dine indstillinger er nu korrekt programmeret.

Bemærk:

- Du kan ikke programmere eller ændre vandhårdhedsgrader, mens du brygger kaffe.
- Afkalkningsindikatoren lyser, når apparatet tændes, hvis apparatet blev slukket uden at afkalke efter brygning. LED'en slukkes kun, når afkalkningsprocessen er færdig. (se punkt 5)
- Den seneste valgte vandhårdhedsgrad forbliver aktiv, selvom strømkablet tages ud af stikkontakten.

3.2 Indstilling af varmepladen

Når kaffen holdes varm på varmepladen, ændres smagen af din kaffe. For at undgå dette bør du nyde din kaffe friskbrygget ved at drikke den så hurtigt som muligt efter brygning. Unødvendig opvarmning bruger også værdifuld energi. Fabriksindstillingerne for apparatet er sat til 30 minutters opvarmning. Denne tid kan ændres efter behov.

- For at ændre tiden, hvor kaffen holdes varm, skal du trykke på Start & Stop-knappen ⑤ i mere end 2 sek. Den grønne LED begynder at blinke og vandbeholdersymbolet lyser.
- Nedenstående tabel viser indstillingerne og antallet af gange, som indikatoren blinker.

Varmetid	30 Min.	60 Min.	90 Min.
LED-blinkerytme (Start-knap)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Indstil den ønskede varmetid ved at trykke kortvarigt (<2sek.) på Start & Stop-knappen ⑤, indtil den ønskede tid vises.

- For at bekræfte, skal du trykke på Start & Stop-knappen og holde den inde (>2sek.). Varmetiden er nu programmeret.
- Den seneste valgte indstilling forbliver aktiv, selvom strømkablet tages ud af stikkontakten.

3.3 Indstilling af signalet for afslutning af brygning – KUN AROMA SIGNATURE DELUXE

Med Aroma Signature DeLuxe angives afslutningen af bryggningen af et lydsignal. Der er to lydstyrkeindstillinger (høj/lav), og disse kan slåes fra.

- Tryk på knappen 2-5 kopper ⑦ i mere end 2 sek. LED'en begynder at blinke.
- Nedenstående tabel viser indstillingerne og antallet af gange, som indikatoren blinker.

Lydsignal	højt	lavt	fra
LED-blinkerytme (knappen 2-5 kopper)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Tryk på knappen 2-5 kopper ⑦ gentagne gange, indtil den ønskede lydstyrke er nået. Efter hvert tryk på knappen, vil du høre lydsignalet.
- Tryk på knappen 2-5 kopper ⑦ i mere end 2 sek. for at bekræfte den valgte lydstyrke.
- Den seneste valgte indstilling forbliver aktiv, selvom strømkablet tages ud af stikkontakten.

4. Kaffebrygning

Sådan får du den bedste kaffe:

- Brug Melitta®-kaffefiltre 1x4®. Fold kaffefilteret før brug ⑧, så det sidder perfekt i filteret.
- Hvis du bruger hele bønner, skal du male dem friske efter behov.
- Hvis du bruger formalet kaffe: Hold posen tæt lukket og opbevar den i køleskabet.

4.1. Brug af apparatet

- Apparatet skal være i standbyposition (Eco-kontakt i position 'I') ②.
- Fjern låget fra vandbeholderen. Fyld tanken med koldt, rent vand. Vælg den korrekte mængde vand ved hjælp af kop- eller literindikatorerne på beholderen ③. Så snart der hældes vand i beholderen, oplyses den og gør det lettere at se niveauinddelingerne.
- Fjern filtertragten fra holderen ved hjælp af grebet i filterhåndtaget ⑨. Fjern låget fra filtertragten.
- Sæt et kaffefilter i filtertragten. Tilsæt formalet kaffe til det ønskede antal kopper ⑨.
- Sæt tragtlåget på plads. Skub tragten tilbage i holderen, indtil du hører, at det klikker på plads ⑩.
- Start brygningen ved at trykke på Start & Stop-knappen ⑤. LED'en lyser og brygningen begynder.
- **Aroma Signature DeLuxe:** For at få den bedste aroma, når du laver mindre end 6 kopper, skal du starte maskinen i tilstanden '2-5 kopper' ⑦. Tryk først på knappen 2-5 kopper ⑦ og derefter på Start & Stop-knappen ⑤. Dette forlænger brygningstiden og giver dig det bedste aromatiske kafferesultat, selv med små mængder kaffe.
- Når brygningen er færdig, slukker beholderens lys af sig selv. Efter den valgte tid, hvor kaffen holdes varm (se punkt 3.2) slukker maskinen automatisk og går i standbytilstand.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Brygningens afslutning angives med et lydsignal.
- Efter brygningen kan du fjerne kanden fra maskinen. Drypstopfunktionen ④ forhindrer, at det drypper ned på varmepladen.

5. Afkalkningsprogram

Kun regelmæssig afkalkning sikrer, at apparatet fungerer perfekt og giver en optimal kaffeoplevelse. Apparatet er udstyret med et afkalkningsprogram for at forenkle denne nødvendige proces.
Vi anbefaler brugen af ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines***.

- Den røde LED på DECALC-knappen ⑥ lyser konstant, så snart det indstillede antal brygninger er nået, hvilket varierer afhængigt af vandhårdhedsindstillingerne (se punkt 3.1). Dette fortæller dig, at du skal køre afkalkningsprogrammet.
- For at klargøre afkalkningsprocessen skal du fylde vandbeholderen med afkalkningsmiddel i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Tryk på DECALC-knappen ⑥. Den røde LED blinker. Bekræft dit programvalg ved at trykke kort på Start & Stop-knappen ⑤. Det automatiske afkalkningsprogram starter. Det vises ved, at den grønne lysdiode lyser konstant og den røde LED blinker.
- Afkalkningsprocessen tager cirka 25 minutter.
- Når afkalkningsprocessen er færdig, slukker de røde og grønne lysdioder.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Derudover meddeler et lydsignal, når afkalkningsprogrammet er færdigt.
- Apparatet slukker automatisk og skifter til standbytilstand.
- Efter afkalkningsprocessen skal apparatet skylles igennem to gange med rent vand for at fjerne resterende kalk- og afkalkningsmiddel. Se punkt 3.

6. Rengøring og vedligeholdelse

- Inden rengøring skal du slukke for apparatet ved hjælp af ECO-kontakten ② og tage strømkablet ud af stikkontakten.
- Nedsænk aldrig apparatet eller strømkablet i vand.
- Rengør maskinens faste dele med en blød, fugtig klud.
- Rengør de dele, der kommer i kontakt med kaffe (glaskande, filter) efter hver brug.
- Filter, filterlåg, glaskande og vandbeholderlåg kan rengøres i opvaskemaskinen.
- Vandoverløbet er aftageligt ⑪ og kan også rengøres i opvaskemaskinen.

7. Anvisninger om bortskaffelse

- Kontakt din el-forhandler eller de lokale myndigheder vedrørende bortskaffelse af elektriske apparater.
- Emballage er råmateriale og kan genanvendes. Benyt venligst genbrugsanlæg.

Läs hela bruksanvisningen och alla säkerhetsföreskrifter innan användning!

1. Säkerhetsföreskrifter

- ! Anslut kaffebryggaren i enlighet med specifikationerna på märkplåten (se apparatens undersida).
- ! Under användning blir delar av kaffebryggaren väldigt varma (t.ex. värmeplattan och röret mellan vattenbehållaren och filtret). Undvik att vidröra dessa delar.
- ! Placera aldrig kaffebryggaren på eller i närheten av varma ytor.
- ! Placera kaffebryggaren upprätt. Använd alltid kaffebryggaren stående i denna position.
- ! Se till att sladden inte kommer i kontakt med värmeplattan.
- ! Dra ur sladden från eluttaget innan rengöring och när kaffebryggaren inte används under en längre period.
- ! Sänk aldrig ner kaffebryggaren i vatten.
- ! Glaskannan får inte användas i mikrovågsugn.
- ! Använd alltid rent, kallt vatten för att fylla på vattenbehållaren.
- ! Ta inte ut filterhållaren under bryggningsprocessen.
- ! Placera och använd kaffebryggaren utom räckhåll för barn.
- ! Kaffebryggaren får inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och/eller kunskaper om inte vederbörande står under uppsikt eller vägleds av en ansvarig person.
- ! Denna kaffebryggare är avsedd för användning i hushåll och för liknande ändamål, t.ex. i personalrum, på kontor och andra arbetsplatser, på bondgårdar eller av kunder på hotell, motell, vandrarhem och andra bostadsmiljöer.
- ! Av säkerhetsskäl får byte av strömkabel och alla övriga reparationsarbeten endast utföras på Melittas serviceverkstäder eller av tekniker med motsvarande behörighet.

2. Eco-switch

- Kaffebryggaren är utrustad med en huvudströmbrytare - "Eco-switch". ② När strömbrytaren står i läge "0" är kaffebryggaren helt avstängd och drar ingen ström alls.
- För att sätta på kaffebryggaren måste "Eco-switch" stå i läge "I".
- För optimal energieffektivitet ska Eco-switch stå i läge "0" när kaffebryggaren inte används.

3. Innan första användning

Skölj kaffebryggaren innan du använder den för första gången. Kör den en gång med full mängd vatten, men utan kaffepulver eller kaffefilter.

- Justera sladdens längd efter behov med hjälp av sladdvindan nedtill på kaffebryggaren. ①.
- Anslut kaffebryggaren till ett eluttag.
- Sätt Eco-switch i läge "I".
- Fyll vattenbehållaren med rent, kallt vatten upp till den översta markeringen ③. Lampan för behållaren tänds (se även "Användning av kaffebryggaren").
- Sätt in glaskannan med locket på under filterhållaren ④.
- Tryck på start- och stoppknappen ⑤.
- Låt vattnet rinna genom filtret och ner i kannan.

Kaffebryggaren är utrustad med olika funktioner som bidrar till ökad användarvänlighet och ett optimalt bryggresultat. Dessa funktioner kan ställas in separat.

3.1. Inställning av vattnets hårdhetsgrad/kalkindikator

- Beroende på vattnets hårdhet kan kalkrester med tiden samlas inuti kaffebryggaren. Det leder till en ökad energiförbrukning, eftersom kalkrester på värmeelementet kan förhindra en optimal överföring av värmeenergi till vattnet.
- För att undvika en onödig ökning av energiförbrukningen finns det en indikator som visar när kaffebryggaren behöver avkalkas. Den röda lampan ⑥ lyser permanent.
- Kaffebryggaren är förinställd på nivå I för vatten med hög hårdhetsgrad.
- Om du har mjukare vatten i ditt hushåll och därför inte behöver avkalka kaffebryggaren lika ofta går det att ställa in kalkindikatorn i enlighet med detta.
- För att göra det, tryck på knappen DECALC ⑥ och håll den intryckt i minst två sekunder. Den röda lampan börjar blinka. Vid den förinställda nivån (I, hög hårdhetsgrad) blinkar lampan en gång och slocknar sedan (▪).
- Det finns två andra hårdhetsgrader att välja mellan. När du trycker en gång till på knappen DECALC ändras inställningen och lampan blinkar två gånger (▪▪). Om du trycker på knappen ytterligare en gång blinkar lampan tre gånger (▪▪▪).
- Tabellen nedan visar inställningarna och antalet gånger som indikatorn blinkar.

Inställning av vattnets hårdhetsgrad	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Lampans blinknings-intervall (DECALC-knappen)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Kontakta ditt lokala vattenbolag om du inte vet hårdhetsgraden på ditt vatten eller mät själv med en speciell testremsa som finns att köpa i butik.
- När du har ställt in vattnets hårdhetsgrad på rätt nivå, tryck på DECALC-knappen igen och håll den intryckt i minst två sekunder. Dina inställningar har nu sparats.

Observera:

- Du kan inte ställa in eller ändra hårdhetsgraden under tiden som du brygger kaffe.
- Kalkindikatorn tänds när du slår på kaffebryggaren, om den har stängts av utan att avkalkning har genomförts. Lampan slocknar först när avkalkningen är avslutad. (se punkt 5)
- Den hårdhetsgrad som senast har valts förblir inställd även om sladden dras ut ur eluttaget.

3.2 Inställning av värmeplatta

Smaken på kaffet förändras om det hålls varmt på värmeplattan. För att undvika detta bör du alltid njuta av ditt kaffe när det är nybryggt. Uppvärmning av kaffet bidrar dessutom till onödig energiförbrukning. Kaffebryggaren är från fabrik inställd för att hålla kaffet varmt i 30 minuter. Denna tid kan ändras vid behov.

- För att ändra uppvärmningstiden, tryck på start- och stoppknappen ⑤ i minst två sekunder. Den gröna lampan börjar blinka och vattenbehållaren lyses upp.
- Tabellen nedan visar inställningarna och antalet gånger som indikatorn blinkar.

Uppvärmningstid	30 Min.	60 Min.	90 Min.
Lampans blinkningsintervall (startknappen)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Ställ in uppvärmningstiden genom att kort (<2 sek.) trycka på start- och stoppknappen ⑤ tills önskad tid visas.
- För att bekräfta valet, tryck på start- och stoppknappen (>2 sek.). Uppvärmningstiden är nu inställd.
- Den senast gjorda inställningen finns kvar även om sladden dras ut ur eluttaget.

3.3 Inställning av signal för färdig bryggning – ENDAST AROMA SIGNATURE DELUXE

På Aroma Signature DeLuxe indikerar en akustisk signal att bryggningen är klar. Det finns två volyminställningar (hög/låg) och det går även att stänga av ljudet helt och hållet.

- Tryck på knappen för 2–5 koppar ⑦ i minst två sekunder. Lampan börjar blinka.
- Tabellen nedan visar inställningarna och antalet gånger som indikatorn blinkar.

Ljudsignal	låg	hög	av
Lampans blinknings-intervall (knappen för 2–5 koppar)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Tryck på knappen för 2–5 koppar ⑦ flera gånger tills önskad volym uppnås. Varje gång du trycker på knappen hörs ljudsignalen.
- Tryck in knappen för 2–5 koppar ⑦ i minst två sekunder för att bekräfta valet.
- Den senast gjorda inställningen finns kvar även om sladden dras ut ur eluttaget.

4. Förberedelser

För bästa resultat,

- använd Melitta® kaffefilter 1x4®. Vik upp kaffefiltret ⑧ före användning så att det sitter perfekt i filterhållaren.
- Om du använder hela bönor, mal kaffe efter behov.
- Om du använder färdigmalet kaffe, förvara paketet väl förslutet i frysen.

4,1. Kaffebryggning

- Kaffebryggaren måste vara i standby-läge (Eco-switch i läge "I") ②.
- Ta av locket på vattenbehållaren. Fyll behållaren med kallt, rent vatten. Fyll på önskad mängd vatten enligt markeringen på vattentanken ③. När du häller i vatten i vattentanken lyses den upp så att det blir lättare att avläsa vattennivån.
- Ta ut filterhållaren med hjälp av handtaget ⑨. Ta av locket på filterhållaren.
- Sätt i ett kaffefilter i filterhållaren. Häll i kaffepulver så att det motsvarar antalet koppar ⑨.
- Sätt på locket på filterhållaren. Sätt tillbaka filterhållaren genom att trycka in den så att den snäpper fast ordentligt ⑩.
- Starta bryggningen genom att trycka på start- och stoppknappen ⑤. Lampan tänds och bryggningen startar.
- **Aroma Signature DeLuxe:** För bästa resultat när du brygger mindre än 6 koppar, starta kaffebryggaren i läge "2–5 koppar" ⑦. Tryck först på knappen för 2–5 koppar ⑦ och sedan på start - och stoppknappen ⑤. På så sätt förlängs bryggtiden och du får bästa möjliga resultat även vid mindre mängd kaffe.
- När bryggningen är klar släcks belysningen i vattenbehållaren automatiskt. Efter den inställda uppvärmningstiden (se punkt 3.2) stängs kaffebryggaren automatiskt av och sätts i standby-läge.
- **Aroma Signature DeLuxe:** En akustisk signal indikerar att bryggningen är klar.
- Efter bryggningen kan du ta ut kannan från kaffebryggaren. Droppstoppet ④ förhindrar att det droppar kaffe ner på värmeplattan.

5. Avkalkningsprogram

Endast genom regelbunden avkalkning kan man säkerställa att kaffebryggaren fungerar perfekt och ger ett optimalt bryggresultat. Kaffebryggaren har ett avkalkningsprogram som underlättar denna nödvändiga process.

Vi rekommenderar användning av ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.***

- Den röda lampan i DECALC-knappen ⑥ tänds när inställt antal bryggningar har uppnåtts, vilket varierar beroende på inställningen av vattnets hårdhetsgrad (se punkt 3.1). På så sätt ser du att det snart är dags att köra avkalkningsprogrammet.
- Innan du börjar, fyll vattenbehållaren med vatten och avkalkningsmedel enligt tillverkarens anvisningar.
- Tryck på DECALC-knappen ⑥. Den röda lampan blinkar. Bekräfta val av program genom att trycka kort på start- och stoppknappen ⑤. Det automatiska avkalkningsprogrammet startar, vilket indikeras genom att den gröna lampan lyser konstant och den röda lampan blinkar.
- Avkalkningen tar cirka 25 minuter.
- När programmet är klart slocknar den röda och den gröna lampan.
- **Aroma Signature DeLuxe:** En akustisk signal indikerar att avkalkningsprogrammet är klart.
- Kaffebryggaren stängs av automatiskt och går över till standby-läge.
- Efter avkalkningen måste kaffebryggaren köras två gånger med rent vatten (utan kaffe), för att avlägsna eventuella rester av kalk och avkalkningsmedel. Se punkt 3.

6. Rengöring och underhåll

- Stäng av kaffebryggaren via ECO-switch ② innan rengöring och dra ur sladden ur eluttaget.
- Sänk aldrig ner kaffebryggaren eller sladden i vatten.
- Torka av de fasta delarna med en fuktig trasa.
- Rengör delar som kommer i kontakt med kaffe (glaskanna, filterhållare) efter varje användning.
- Filterhållaren, filterlocket, glaskannan och vattenbehållaren kan köras i diskmaskin.
- Vattenröret ⑪ är avtagbart och kan också köras i diskmaskinen.

7. Avfallshantering

- Rådfråga din elektronikåterförsäljare eller lokala myndigheter vad som gäller vid kassering av elektriska hushållsprodukter.
- Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och kan lämnas på närmaste återvinningsstation.

Lue koko käyttöopas ja kaikki sen turvallisuusohjeet ennen käyttöä!

1. Turvallisuusohjeet

- ! Kytke laite mallietiketin ohjeiden mukaisesti (katso laitteen pohja).
- ! Laitteen osista voi käytön aikana tulla erittäin kuumia (esim. vesisäiliöstä suodattimeen valuva vesi ja keittolevy). Vältä koskettamasta näitä osia.
- ! Älä koskaan aseta laitetta kuumien pintojen päälle tai niiden lähelle.
- ! Aseta laite pystyasentoon. Käytä laitetta aina pystyasennossa.
- ! Varmista, että virtajohto ei pääse koskemaan keittolevyyn.
- ! Poista virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta, ja kun laite on käyttämättömänä pitkän aikaa.
- ! Älä koskaan upota laitetta veteen.
- ! Lasikannu ei sovellu mikroaaltouuneihin.
- ! Käytä aina puhdasta, kylmää vettä vesisäiliön täyttöön.
- ! Älä poista suodatinta suodatusprosessin aikana.
- ! Käytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- ! Ihmiset (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilta puuttuu kokemus tai tiedot, eivät saa käyttää laitetta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai elleivät he ole saaneet ohjeita tältä henkilöltä laitteen käyttöön.
- ! Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kodeissa ja samankaltaisessa käytössä, eli henkilöstökeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja kaupallisissa tiloissa tai maatalousrakennuksissa tai asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksessa tai muissa asuintiloissa.
- ! Turvallisuussyistä virtajohdon vaihdon ja muut korjaustyöt saa tehdä vain valtuutettu Melitta huoltoliike tai vastaavasti pätevä asentaja.

2. Eko-kytkin

- Laite on varustettu pääkytkimellä – ”Eko-kytkin”. ② Kun kytkin on asennossa ’0’, laite on kytketty kokonaan pois päältä, eikä käytä sähkövirtaa.
- Laite kytketään päälle asettamalla ”Eko-kytkin” asentoon ’I’.
- Optimaalista energiankulutusta varten, aseta Eko-kytkin asentoon ’0’, kun laite ei ole käytössä.

3. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Huuhtele laite ennen sen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä sitä kerran täydellä vesimäärällä, mutta ilman kahvia tai kahvinsuodatinta.
- Päätä kuinka pitkän virtajohdon haluat säilyttämällä ylimääräistä johtoa laitteen pohjan säilytystilassa. ①.
- Kytke laite virtalähteeseen.
- Aseta Eko-kytkin ② asentoon I.
- Täytä vesisäiliö puhtaalla, kylmällä vedellä vesimäärän ylimpään osoittimeen saakka ③. Säiliön valo syttyy (katso myös kohtaa ’laitteen käyttö’).
- Laita lasikannu, jonka kansi on paikallaan, laitteeseen suodattimen alle ④.
- Paina käynnistys- ja sammutuspainiketta ⑤.
- Anna veden virrata suodattimen läpi kannuun.

Laite on varustettu useilla eri lisäominaisuuksilla optimaalista kahvinautintoa ja helppokäyttöisyyttä varten. Nämä ominaisuudet voidaan asettaa yksittäin.

3.1. Aseta veden kovuuden / kalkkiutumisen merkkivalo

- Veden kovuudesta riippuen laitteeseen voi kerääntyä kalkkia. Tämä lisää laitteen energiankulutusta, koska kalkki lämmityselementissä voi estää energian optimaalisen siirtymisen veteen.
- Tarpeettoman energiankulutuksen välttämiseksi, laite osoittaa sinulle, milloin kalkinpoisto tulee tehdä. Punainen LED ⑥ palaa jatkuvasti.
- Laite on esiasetettu tasolle I, mikä tarkoittaa erittäin kovaa vettä.
- Jos käytät pehmeämpää vettä kotonasi, ja kalkinpoiston voi tehdä harvemmin, niin kalkinpoistomerkkivalon voi asettaa tämän mukaisesti.
- Tee näin painamalla DECALC ⑥ -painiketta ja pidä se painettuna yli 2 sekunnin ajan. Punainen LED alkaa vilkkua. Esiasetetulla tasolla I (korkea veden kovuus), LED vilkkuu kerran ja keskeytyy sitten (▪).
- Voit asettaa veden kovuuden 2 muulle tasolle. Kun painat DECALC-painiketta uudestaan, merkkivalo muuttuu LEDiksi, joka vilkkuu kahdesti (▪▪). Paina painiketta uudestaan ja LED vilkkuu 3 kertaa (▪▪▪).
- Alla oleva taulukko näyttää asetukset ja kuinka monta kertaa merkkivalo vilkkuu.

Kovuusasetus	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
LEDin vilkkumisrytmi (DECALC-painike)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Kysy paikalliselta veden toimittajaltasi veden kovuustaso tai mittaa se itse kaupoissa myytävällä veden kovuuden. Suomessa on yleisesti pehmeää vettä.
- Kun olet asettanut veden kovuuden halutulle tasolle, paina DECALC-painiketta uudestaan ja pidä sitä alhaalla yli 2 sekunnin ajan. Asetuksesi ovat nyt asianmukaisesti ohjelmoituja.

Huomaa:

- Et voi ohjelmoida tai muuttaa veden kovuustasoja suodattaessasi kahvia.
- Kalkinpoistomerkkivalo syttyy, kun laite on kytketty päälle, mikäli laite kytkettiin pois päältä ilman kalkinpoistoa suodatuksen jälkeen. LED sammuu vain, kun kalkinpoistoprosessi on suoritettu loppuun. (katso kohta 5)
- Viimeksi valittu veden kovuustaso pysyy aktiivisena, vaikka virtajohto irrotetaan pistorasiasta.

3.2 Keittolevyn asettaminen

Kahvin pitäminen lämpimänä keittolevyllä muuttaa kahvin makua. Jotta näin ei tapahtuisi, kahvi tulisi nauttia tuoreena, juomalla se mahdollisimman pian suodattamisen jälkeen. Tarpeeton lämmitys käyttää myös arvokasta energiaa. Laitteen tehdasasetus on säädetty 30 minuutin lämmitykselle. Tätä aikaa voidaan muuttaa tarpeen mukaan.

- Muuta lämpimänäpitoaikaa painamalla käynnistys- ja sammutuspainiketta ⑤ yli 2 sek. ajan. Vihreä LED alkaa vilkkua ja vesisäiliöön tulee valo.
- Alla oleva taulukko näyttää asetukset ja kuinka monta kertaa merkkivalo vilkkuu.

Lämmitysaika	30 Min.	60 Min.	90 Min.
LEDin vilkkumisrytmi (käynnistyspainike)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Aseta haluttu lämmitysaika painamalla nopeasti (< 2 sek.) käynnistys- ja sammutuspainiketta ⑤, kunnes haluttu aika näytetään.
- Vahvista painamalla käynnistys- ja pysäytyspainiketta ja pidä painettuna (> 2 sek.). Lämmitysaika on nyt ohjelmoitu.
- Valittu asetus pysyy aktiivisena, vaikka virtajohto irrotettaisiin pistorasiasta.

3.3 Suodatuksen loppumissignaalin asetus – VAIN AROMA SIGNATURE DELUXE

Aroma Signature DeLuxe -mallissa suodatuksen loppuminen osoitetaan äänimerkillä. Äänenvoimakkuusasetuksia on kaksi (äänekäs / hiljainen), tai voit kytkeä äänen kokonaan pois päältä.

- Paina 2–5 kupin painiketta ⑦ yli 2 sek. ajan. LED alkaa vilkkua.
- Alla oleva taulukko näyttää asetukset ja kuinka monta kertaa merkkivalo vilkkuu.

Äänimerkki	äänekäs	hiljainen	pois
LEDin vilkkumisrytmi (2–5 kupin painike)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Paina 2–5 kupin painiketta ⑦ toistuvasti, kunnes saat halutun äänenvoimakkuuden. Jokaisen painalluksen jälkeen kuulet äänimerkin.
- Paina 2–5 kupin painiketta ⑦ yli 2 sek. ajan vahvistaaksesi valitun äänenvoimakkuuden.
- Valittu asetus pysyy aktiivisena, vaikka virtajohto irrotettaisiin pistorasiasta.

4. Kahvin valmistus

Saat parhaimman makuista kahvia, kun

- Käytät Melitta® -kahvinsuodattimia 1x4®. Taita kahvinsuodatin ennen käyttöä ⑧ niin, että istuu täydellisesti suodattimessa.
- Jos käytät kokonaisia papuja, jauha ne tuoreena tarpeen mukaan.
- Jos käytät jauhettua kahvia: Pidä pakkaus tiukasti suljettuna ja säilytä sitä jääkaapissa.

4.1. Laitteen käyttö

- Laitteen tulee olla valmiustilassa (Eko-kytkin asennossa 'I') ②.
- Poista vesisäiliön kansi. Täytä säiliö kylmällä, puhtaalla vedellä. Valitse oikea vesimäärä käyttämällä säiliön kuppien tai litran tasomerkkejä ③. Heti kun vesi kaadetaan säiliöön, siihen syttyy valo, jonka vuoksi vesimäärän merkkien näkeminen on helpompaa.
- Irrota suodatin pidikkeestä käyttämällä suodattimen ottimen ⑨ vipua. Irrota suodattimen kansi.
- Laita kahvinsuodatinpussi suodattimeen. Lisää tarpeeksi kahvijauhetta haluttua kuppimäärää varten ⑨.
- Laita suodattimen kansi takaisin paikalleen. Työnnä suodatin takaisin pidikkeeseen, kunnes kuulet sen napsahtavan paikalleen ⑩.
- Käynnistä suodatus painamalla käynnistys- ja sammutuspainiketta ⑤. LED syttyy ja suodatus alkaa.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Saat parhaan aromit keittäessäsi vähemmän kuin 6 kuppia, kun käynnistät laitteen '2–5 kuppia' -tilassa ⑦. Paina ensin 2–5 kuppia -painiketta ⑦, ja sitten käynnistys- ja sammutuspainiketta ⑤. Tämä lisää suodatusaikaa antaen sinulle parhaan, aromaattisen kahvituloksen pienilläkin kahvimäärillä.
- Suodatuksen lopussa säiliön valo sammuu itsestään. Kun olet valinnut lämpimänäpitoajan (katso kohta 3.2), laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja siirtyy valmiustilaan.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Suodatuksen loppu osoitetaan äänimerkillä.
- Suodatuksen jälkeen voit siirtää kannun pois laitteesta. Tippalukko ④ estää veden tippumisen keittolevylle.

5. Kalkinpoisto-ohjelma

Vain säännöllinen kalkinpoisto varmistaa, että laite toimii täydellisesti ja tarjoaa optimaalisen kahvikokemuksen. Laite on varustettu kalkinpoisto-ohjelmalla tämän välttämättömän prosessin yksinkertaistamiseksi.

Suosittelemme, että käytät ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines*** -tuotteita.

- DECALC-painikkeen punainen LED ⑥ palaa jatkuvasti heti, kun asetettu määrä suodatuksia on tehty, mikä vaihtelee veden kovuusasetusten perusteella (katso kohta 3.1). Tämä ilmoittaa sinulle, että sinun on suoritettava kalkinpoisto-ohjelma pian.
- Valmistaudu kalkinpoistoprosessiin täyttämällä vesisäiliö kalkinpoistajalla valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Paina DECALC-painiketta ⑥. Punainen LED vilkkuu. Vahvista ohjelman valintasi painamalla käynnistys- ja sammutuspainiketta ⑤ nopeasti. Automaattinen kalkinpoisto-ohjelma käynnistyy. Jatkuvasti palava vihreä LED ja vilkkuva punainen LED syttyvät.
- Kalkinpoistoprosessi vie noin 25 minuuttia.
- Kun kalkinpoistoprosessi on valmis, punainen ja vihreä LED sammuvat.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Lisäksi äänimerkki ilmoittaa, kun kalkinpoisto-ohjelma on valmis.
- Laite sammuu automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan.
- Kalkinpoistoprosessin jälkeen laite on huuhdeltava kahdesti puhtaalla vedellä ja ilman kahvia, lopun kalkin ja kalkinpoistoaineen huuhtelemiseksi. Katso kohta 3.

6. Puhdistus ja huolto

- Kytke laite pois päältä ennen puhdistusta käyttämällä EKO-kytkintä ② ja irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
- Älä koskaan upota laitetta tai virtajohtoa veteen.
- Puhdista kiinteät kotelo-osat pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdista kahvin kanssa kosketuksiin joutuvat osat (lasikannu, suodatin) jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Suodatin, suodattimen kansi, lasikannu ja vesisäiliön kansi voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Veden ylivuotosuoja on irrotettava ⑪ ja myös se voidaan pestä astianpesukoneessa.

7. Hävitysohjeet

- Kysy neuvoa sähkölaitteiden myyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta sähkölaitteiden hävitykseen.
- Pakkaus on raakamateriaalia ja voidaan kierrättää. Käytä kierrätyslaitoksia.

Les hele manualen og alle sikkerhetsinstruksjonene før bruk!

1. Sikkerhetsinstruksjoner

- ! Koble apparatet i samsvar med instruksjonene på typeskiltet (se bunnen av apparatet).
- ! Under bruk kan deler av apparatet bli svært varme (f.eks. overløp fra vanntanken til filteret, kokeplaten). Unngå kontakt med disse delene.
- ! Plasser aldri apparatet på eller i nærheten av varme overflater.
- ! Plasser apparatet i oppreist stilling. Bruk alltid apparatet i oppreist stilling.
- ! Påse at strømkabelen ikke kommer i kontakt med kokeplaten.
- ! Før rengjøring og når apparatet ikke er i bruk over lengre perioder, ta ut strømkabelen fra stikkontakten.
- ! Senk aldri apparatet ned i vann.
- ! Glasskannen er ikke egnet for mikrobølgeovner.
- ! Bruk alltid friskt, kaldt vann til å fylle vanntanken.
- ! Ikke fjern filteret under trakteprosessen.
- ! Bruk apparatet utenfor rekkevidden til barn.
- ! Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og / eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har fått instruksjoner fra denne personen om hvordan apparatet skal brukes.
- ! Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruk som kjøkken for ansatte i butikker, kontorer eller andre kommersielle lokaler, eller i landbrukseiendommer eller kunder i hoteller, moteller, bed and breakfast-anlegg eller andre boligfasiliteter.
- ! Som et sikkerhetstiltak, skal utskifting av strømkabelen og alle andre reparasjoner kun utføres av Melitta kundeservice eller tilsvarende kvalifiserte teknikere.

2. Eco-bryter

- Apparatet er utstyrt med en hovedbryter - «Eco-bryter». ② Når bryteren er i posisjon «0», er apparatet helt slått av og bruker ikke strøm.
- For å slå på apparatet, sett «Eco-bryteren» i posisjon «I»
- For optimalt energiforbruk, sett Eco-bryteren i posisjon «0» når apparatet ikke er i bruk.

3. Før du bruker for første gang

Skyll apparatet før du bruker det for første gang. Kjør det én gang med full vannmengde, men uten kaffe eller kaffefilter.

- Avgjør hvor lang du ønsker at strømkabelen skal være ved å lagre det overskytende i kabeloppbevaringen i bunnen av apparatet. ①.
- Koble apparatet til strømtilførselen.
- Sett Eco-bryteren ② i posisjon I.
- Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann opp til det høyeste nivået på vannivå-indikatoren ③. Tanklyset tennes (se også «Å bruke apparatet»).
- Sett glasskannen med lyset på inn i apparatet under filteret ④.
- Trykk på Start & Stopp-knappen ⑤.
- La vannet strømme gjennom filteret og ned i kannen.

For optimal kaffeglede og for enkel bruk, er apparatet utstyrt med ulike ekstrafunksjoner. Disse funksjonene kan stilles inn individuelt.

3.1. Still vannhardheten / forkalkningsindikator

- Avhengig av vannhardheten, kan kalk bygges opp i apparatet. Dette øker apparatets energiforbruk ettersom at kalk på varmeelementet kan hindre optimal overføring av varmeenergi til vannet.
- For å unngå unødvendig økning i energiforbruket, viser apparatet når du trenger å avkalke det. Den røde lysdioden ⑥ lyser kontinuerlig.
- Apparatet er forhåndsinnstilt på nivå I for vann med en høy grad av hardhet.
- Hvis du har mykere vann i husholdningen og dermed må avkalke sjeldnere, kan avkalkingsindikatoren stilles deretter.
- For å gjøre dette, trykker du på knappen DECALC ⑥ og holder den inne i mer enn 2 sekunder. Den røde lysdioden begynner å blinke. På forhåndsinnstilt nivå I (høy vannhardhet) blinker lysdioden én gang og har deretter en pause (■).
- Du kan stille inn vannhardheten til 2 andre nivåer. Når du trykker på knappen DECALC igjen, endrer indikatoren seg til at lysdioden blinker to ganger (■■). Trykk på knappen igjen og lysdioden blinker tre ganger (■■■).
- Tabellen nedenfor viser innstillingene og antall ganger indikatoren blinker.

Hardhetsinnstilling	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Lysdiodens blinkerytme (DECALC-knappen)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Spør din lokale vannleverandør for å få oppgitt hardhetsgraden på vannet eller mål det selv med en vannhardhetsmålestripe som er tilgjengelig i butikkene.
- Når du har satt vannhardheten på ønsket nivå, trykker du på DECALC-knappen igjen og holder den inne i mer enn 2 sekunder. Innstillingene er nå riktig programmert.

Merk:

- Du kan ikke programmere eller endre vannhardhetsgraden under trakting av kaffe.
- Avkalkingsindikatoren vil lyse når apparatet er slått på, hvis apparatet er slått av uten avkalking etter trakting. Lysdioden vil bare slukkes etter at avkalkingsprosessen er fullført. (Se punkt 5)
- Vannhardheten som ble sist valgt, forblir aktiv selv om strømkabelen tas ut av kontakten.

3.2 Innstilling av kokeplaten

Å holde kaffen varm på varmeplaten endrer smaken av kaffen. For å unngå dette, bør du nyte din kaffe frisk ved å drikke den så snart etter trakting som mulig. Unødvendig oppvarming bruker også verdifull energi. Fabrikkinnstillingene for apparatet er 30 minutter med oppvarming. Denne tiden kan endres etter behov.

- For å endre tidsperioden for å holde kaffen varm, trykk på Start & Stopp-knappen ⑤ og hold nede i mer enn 2 sek. Den grønne lysdioden begynner å blinke og vanntanken lyser.
- Tabellen nedenfor viser innstillingene og antall ganger indikatoren blinker.

Varmeperiode	30 Min.	60 Min.	90 Min.
Lysdiodens blinkerytme (Start-knappen)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Still inn ønsket varmeperiode med et kort (<2 sek.) trykk på Start & Stopp-knappen ⑤ til ønsket tid vises.
- For å bekrefte, trykk på Start & stopp-knappen og hold den inne (> 2 sek.). Varmeperioden er nå programmert.
- Innstillingen som ble valgt sist forblir aktiv selv om strømkabelen tas ut av kontakten.

3.3 Stille signalet for ferdig trakting - KUN AROMA SIGNATURE DELUXE

Med Aroma Signature DeLuxe, indikeres ferdig trakting med et lydsignal. Der er to voluminnstillinger (høyt / lavt), eller du kan slå av lyden helt..

- Trykk på 2-5 kopper-knappen ⑦ og hold den i mer enn 2 sek. Lysdioden begynner å blinke.
- Tabellen nedenfor viser innstillingene og antall ganger indikatoren blinker.

Lydsignal	høyt	lavt	av
Lysdiodens blinkerytme (2-5-kopperknappen)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Trykk på 2-5 kopper-knappen ⑦ flere ganger til ønsket volum er nådd. Etter hvert trykk på knappen, vil du høre lydsignalet.
- Trykk på 2-5 kopper-knappen ⑦ og hold den i mer enn 2 sek for å bekrefte det valgte volumet.
- Innstillingen som ble valgt sist forblir aktiv selv om strømkabelen tas ut av kontakten.

4. Kaffeforberedelse

For kaffe med best smak

- Bruk Melitta® kaffefilter 1x4®. Brett kaffefilteret før bruk ⑧, slik at det sitter perfekt i filteret.
- Hvis du bruker hele bønner, mal dem opp friske etter behov.
- Hvis du bruker malt kaffe: Hold pakken tett lukket og lagre den i kjøleskapet.

4.1. Å bruke apparatet

- Apparatet må være i standby-stilling (Eco-bryteren i posisjon «I») ②.
- Fjern lokket fra vanntanken. Fyll tanken med kaldt, rent vann. Velg riktig mengde vann ved hjelp av koppen eller liter-nivåindikatorene på tanken ③. Så snart vann helles inn i tanken, lyses den opp slik at det lettere å se nivåindikatorens merker.
- Fjern filteret fra holderen ved hjelp av spaken i filterhåndtaket ⑨. Ta av lokket fra filteret.
- Legg et kaffefilter i filteret. Ha i nok malt kaffe for det ønskede antall kopper ⑨.
- Sett på plass igjen filterlokket. Skyv filteret tilbake i holderen til du hører at den klikker på plass ⑩.
- Start traktingen ved å trykke på Start & Stop-knappen ⑤. Lysdioden tennes og traktingen starter.
- **Aroma Signature DeLuxe:** For den beste aromaen når du lager mindre enn 6 kopper, start apparatet i «2-5 kopper»-modus ⑦. Trykk først på 2-5 kopper-knappen ⑦ og deretter på Start & Stopp-knappen ⑤. Dette utvider traktetiden og gir deg det beste aromatiske kafferesultatet selv med små mengder kaffe.
- På slutten av traktingen vil tankbelysningen slå seg av. Etter at den valgte varmetiden har løpt (se punkt 3.2), vil apparatet slå seg automatisk av og går over i standby-modus.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Ferdig trakting indikeres med et lydsignal.
- Etter trakting kan du fjerne kannen fra apparatet. Dryppstoppen ④ hindrer at det drypper ned på varmeplaten.

5. Avkalkningsprogram

Kun vanlig avkalking sikrer at apparatet fungerer perfekt og gir en optimal kaffeopplevelse. Apparatet er utstyrt med et renseprogram for å forenkle denne nødvendige prosessen.

Vi anbefaler bruk av ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.***

- Den røde lysdioden på DECALC-knappen ⑥ lyser kontinuerlig så snart det innstilte antall traktinger er nådd som varierer avhengig av vannhardhets-innstillinger (se punkt 3.1). Dette gjør at du vet at du må kjøre avkalkningsprogrammet snart.
- For å forberede avkalkningsprosessen, fyll vanntanken med avkalkningsmiddel i henhold til produsentens instruksjoner.
- Trykk på DECALC-knappen ⑥. Den røde lysdioden blinker. Bekreft ditt programvalg ved å trykke kort på Start & Stopp-knappen ⑤. Det automatiske avkalkningsprogrammet starter, dette er vist ved at den grønne lysdioden lyser kontinuerlig og den røde lysdioden blinker.
- Avkalkningsprosessen tar ca. 25 minutter.
- Når avkalkningsprosessen er fullført, slukker de røde og grønne lysdiodene.
- **Aroma Signature DeLuxe:** I tillegg varsler et lydsignal når avkalkningsprogrammet er ferdig.
- Apparatet slår seg av automatisk og går over i standby-modus.
- Etter avkalkningsprosessenskylles apparatet gjennom to ganger med rent vann og uten kaffe for å fjerne rester av kalk og avkalkningsmiddel. Se punkt 3.

6. Rengjøring og vedlikehold

- Før rengjøring, slå av apparatet ved hjelp av ECO-bryteren ② og ta ut strømkabelen fra stikkontakten.
- Senk aldri apparatet eller strømkabelen ned i vann.
- Rengjør de faste kabinettdelene med en myk, fuktig klut.
- Rengjør delene som kommer i kontakt med kaffe (glasskannen, filter) etter hver bruk.
- Filter, filterlokket, glasskannen og vanntankens lokk kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Vann-overløpet er avtakbart ⑪ og kan også vaskes i oppvaskmaskin.

7. Avhendingsinstruksjoner

- Ta kontakt med din brunevare-forhandler eller lokale myndigheter om avhending av elektriske apparater
- Emballasjen er av råvare og kan resirkuleres. Benytt deg av gjenvinningsstasjoner.

Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig durch!

1. Sicherheitshinweise

- ! Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- ! Beim Betrieb werden Teile des Gerätes (z.B. die Warmhalteplatte und der Dampfaustritt am Filter) sehr heiß: vermeiden Sie eine Berührung!
- ! Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe heißer Oberflächen.
- ! Stellen Sie das Gerät aufrecht. Betreiben Sie das Gerät immer nur in dieser Position.
- ! Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht die heiße Warmhalteplatte berührt.
- ! Ziehen Sie vor jeder Reinigung und bei längerer Abwesenheit den Netzstecker.
- ! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- ! Die Glaskanne ist nicht mikrowellengeeignet.
- ! Füllen Sie nur frisches, kaltes Wasser in den Wassertank.
- ! Entnehmen Sie während des Brühvorgangs nicht den Filter.
- ! Benutzen Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- ! Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie z.B. in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen oder in landwirtschaftlichen Anwesen oder von Kunden in Hotels, Motels, und anderen Wohneinrichtungen und in Frühstückspensionen.
- ! Das Auswechseln des Netzkabels und alle sonstigen Reparaturen dürfen nur vom Melitta Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen durchgeführt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

2. Eco-Switch

- Das Gerät ist mit einem Hauptschalter - „Eco-Switch“ ② - ausgerüstet. Wenn sich dieser Schalter in der Position „0“ befindet, ist das Gerät komplett ausgeschaltet und verbraucht keine Energie.
- Um das Gerät zu aktivieren, muss es zunächst mit dem „Eco-Switch“ eingeschaltet werden (Schalterposition „I“).
- Wenn Sie sich für einen optimierten Energieverbrauch entscheiden, bringen Sie den Eco-Switch zwischen zwei Brühungen in die „0“-Stellung.

3. Vor der ersten Benutzung

- Spülen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung. Dazu betreiben Sie es einmal mit der vollen Wassermenge, jedoch ohne Filtertüte und Kaffee.
- Bestimmen Sie die gewünschte Länge des Netzkabels, indem Sie es entsprechend in der Kabelaufwicklung im Geräteboden verstauen ①.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
- Stellen Sie den Eco-Switch ② in die Position I.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur obersten Markierung mit frischem, kaltem Wasser ③. Die Tankbeleuchtung schaltet sich ein (siehe auch „Gerätebetrieb“)
- Stellen Sie die Glaskanne mit aufgesetztem Deckel in das Gerät unter den Filter ④.
- Drücken Sie die Taste Start & Stop ⑤.
- Lassen Sie das Wasser komplett durch den Filter in die Kanne laufen.

Für optimalen Kaffeegenuss und zur Erleichterung der Benutzung ist das Gerät mit verschiedenen Zusatzfunktionen ausgestattet. Diese Funktionen sind individuell einstellbar.

3.1. Einstellung der Wasserhärte / Verkalkungsanzeige

- Je nach Wasserhärte kann das Gerät mit der Zeit verkalken. Damit nimmt auch der Energieverbrauch des Gerätes zu, da die Kalkschicht im Heizelement eine optimale Übertragung der Heizenergie auf das Wasser verhindert.
- Um Ihren Energieverbrauch nicht unnötig zu erhöhen, zeigt Ihnen das Gerät an, wann Sie eine Entkalkung durchführen müssen. Die rote LED ⑥ leuchtet dann mit Dauerlicht.
- Das Gerät ist werksseitig in der Stufe I auf Wasser mit hoher Härte voreingestellt.
- Verwenden Sie in Ihrem Haushalt jedoch weicheres Wasser, müssen Sie seltener entkalken, die Entkalkungsanzeige kann entsprechend angepasst werden.
- Dazu drücken Sie auf die Taste DECALC ⑥ und halten die Taste dabei länger als 2 sec gedrückt. Die rote LED beginnt zu blinken. In der werksseitig voreingestellten Stufe I (hohe Wasserhärte) blinkt die LED einmal kurz mit jeweils einer folgenden Pause (■).
- Sie können die Wasserhärte in 2 weiteren Stufen einstellen. Mit einem kurzen Druck auf die Taste DECALC wechselt die Anzeige auf zweimal kurzes Blinken der LED (■■). Mit einem weiteren Druck erhalten Sie dreimal kurzes Blinken (■■■).
- Die Einstellungen und Anzeigen entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Härtegrad-Einstellung	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
LED Blinkrhythmus (Taste DECALC)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Den Härtegrad Ihres Wassers können Sie bei Ihrem lokalen Wasseranbieter erfragen oder mit einem im Handel erhältlichen Wasserhärtemessstreifen ermitteln.
- Haben Sie den gewünschten Wasserhärtegrad eingestellt, drücken Sie erneut auf die Taste DECALC und halten Sie länger als 2 sec gedrückt. Ihre Einstellung ist damit programmiert.

Bitte beachten:

- Während des Brühvorgangs kann die Wasserhärte nicht programmiert oder verstellt werden.
- Die Verkalkungsanzeige leuchtet beim Einschalten wieder auf, wenn das Gerät ohne Entkalkung nach einem Brühvorgang abgeschaltet wurde. Erst sobald der Entkalkungsvorgang (s. Punkt 5) komplett durchgeführt wurde, erlischt die LED.
- Die zuletzt gewählte Härtegrad-Einstellung bleibt auch nach Ziehen des Netzsteckers erhalten.

3.2 Einstellung der Warmhaltezeit

Bei längerem Warmhalten auf der Warmhalteplatte verändert sich der Geschmack des Kaffees. Um dies zu vermeiden, sollten Sie Ihren Kaffee möglichst frisch direkt nach dem Brühen genießen. Darüber hinaus kostet unnötiges Warmhalten des Kaffees wertvolle Energie. Das Gerät ist werksseitig auf eine Warmhaltezeit von 30 min eingestellt. Diese Zeit kann bei Bedarf verlängert werden.

- Zur Veränderung der Warmhaltezeit drücken Sie die Taste Start & Stop ⑤ länger als 2 sec. Die grüne LED beginnt zu blinken und der Wassertank wird beleuchtet.
- Die Einstellungen und Anzeigen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Warmhaltezeit	30 Min.	60 Min.	90 Min.
LED Blinkrhythmus (Start-Taste)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Stellen Sie die gewünschte Warmhaltezeit ein, in dem Sie solange kurz (< 2 sec.) auf die Taste Start & Stop ⑤ drücken, bis der gewünschte Wert erreicht ist.
- Zur Bestätigung drücken Sie die Taste Start & Stop nochmals lang (> 2 sec.). Die Warmhaltezeit ist nun programmiert.
- Die zuletzt gewählte Einstellung bleibt auch nach Ziehen des Netzsteckers erhalten.

3.3 Einstellung des Brühendsignals – NUR AROMA SIGNATURE DELUXE

Das Ende des Brühprozesses wird bei Aroma Signature DeLuxe durch einen Signalton angezeigt. Sie können die Lautstärke des Signaltons in 2 Stufen verändern (laut / leise) bzw. den Ton ganz ausschalten.

- Drücken Sie die Taste 2-5 Tassen ⑦ länger als 2 sec. Die LED beginnt zu blinken.
- Die Einstellungen und Anzeigen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Signalton	laut	leise	aus
LED Blinkrhythmus (2-5 Tassen-Taste)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Drücken Sie die Taste 2-5 Tassen ⑦ wiederholt kurz, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Nach jedem Drücken ist der entsprechende Ton kurz zu hören.
- Drücken Sie die Taste 2-5 Tassen ⑦ länger als 2 sec um die gewählte Lautstärke zu programmieren.
- Die zuletzt gewählte Einstellung bleibt auch nach Ziehen des Netzsteckers erhalten.

4. Kaffeezubereitung

Für den optimalen Kaffeegeschmack

- Verwenden Sie Melitta® Filtertüten® 1x4®. Falten Sie die Filtertüte vor Gebrauch ⑦, um einen optimalen Sitz im Filter zu gewährleisten.
- Wenn Sie ganze Bohnen verwenden, mahlen Sie sie stets frisch nach Bedarf.
- Wenn Sie bereits gemahlenen Kaffee verwenden: Halten Sie die Packung stets gut verschlossen und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf.

4.1. Gerätebetrieb

- Das Gerät muss sich im Standby-Betrieb befinden (Eco-Switch auf Position „I“) ②.
- Nehmen Sie den Tankdeckel ab. Befüllen Sie den Wassertank mit kaltem, klarem Wasser. Sie können die notwendige Wassermenge an der Tassen- bzw. Liter-Skalierung des Tanks ablesen ③. Sobald Wasser in den Tank gefüllt wird, leuchtet die Tankbeleuchtung auf, dadurch wird das Abmessen des Wassers anhand der Skalierung erleichtert.
- Entnehmen Sie den Filter durch Betätigen des Hebels im Filtergriff aus seiner Halterung ⑨. Nehmen Sie den Filterdeckel ab.
- Geben Sie eine Filtertüte in den Filter. Fügen Sie gemahlenen Kaffee je nach gewünschter Tassenzahl hinzu ⑨.
- Setzen Sie den Filterdeckel wieder auf. Schieben Sie den Filter zurück auf die Halterung bis er hörbar einrastet ⑩.
- Starten Sie den Brühvorgang durch Druck auf die Taste Start & Stop ⑤. Die LED leuchtet und der Brühvorgang beginnt.
- **Nur Aroma Signature DeLuxe:** Zur vollen Aroma-Entfaltung auch bei der Zubereitung von weniger als 6 Tassen können Sie die Brühzeit verlängern. Drücken Sie hierfür zunächst die Taste 2-5 Tassen ⑦ und dann die Taste Start & Stop ⑤. Sie erhalten so auch bei kleineren Zubereitungsmengen ein optimales, aromatisches Kaffee-Ergebnis.
- Nach Ende der Brühzeit erlischt die Tankbeleuchtung. Das Gerät schaltet sich je nach gewählter Warmhaltezeit (siehe Punkt 3.2) automatisch ab und wechselt in den Stand-by Betrieb.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Das Brühende wird Ihnen durch den Signalton angezeigt.
- Nach Brühende können Sie die Kanne aus dem Gerät nehmen. Der Tropfstopp ④ verhindert das Nachtropfen auf die Warmhalteplatte.

5. Entkalkungsprogramm

Nur regelmäßiges Entkalken sichert die einwandfreie Funktion des Gerätes und ein optimales Kaffee-Ergebnis. Zur Vereinfachung dieses notwendigen Vorganges ist dieses Gerät mit einem Entkalkungsprogramm ausgestattet.

Wir empfehlen die Verwendung von ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines***

- Sobald die von der Einstellung der Wasserhärte (siehe Punkt 3.1) abhängige Anzahl von Brühungen erreicht ist, leuchtet die rote LED an der Taste DECALC ⑥ permanent auf. Damit wird angezeigt, dass die Entkalkung kurzfristig durchgeführt werden sollte.
- Zur Vorbereitung des Entkalkungsprozesses füllen Sie das Entkalkungsmittel nach Herstellerangaben in den Wassertank.
- Betätigen Sie kurz die Taste DECALC ⑥. Die rote LED blinkt. Jetzt bestätigen Sie Ihre Programmauswahl, indem Sie die Taste Start & Stop ⑤ kurz drücken. Das automatische Entkalkungsprogramm startet, dies wird durch die dauerhaft leuchtende grüne LED sowie die blinkende rote LED angezeigt.
- Der Entkalkungsprozess dauert ca. 25 Minuten.
- Nur nach einem vollständigen Ablauf des Entkalkungsprozesses erlöschen die rote und grüne LED.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Das Programm-Ende wird zusätzlich durch einen Signalton angezeigt.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab und wechselt in den Stand-by Betrieb.
- Nach Beendigung des Entkalkungsprozesses müssen Sie das Gerät zweimal mit klarem Wasser ohne Kaffee betreiben, um Entkalkerreste vollständig zu entfernen. (Siehe Punkt 3).

6. Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen mit dem ECO-Switch ② ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.
- Reinigen Sie die festen Gehäuseteile mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Teile, die mit Kaffee in Berührung kommen (Glaskanne, Filter) nach jedem Gebrauch.
- Filter, Filterdeckel, Glaskanne und Tankdeckel können Sie in der Spülmaschine reinigen.
- Der Wasserüberlauf ist abnehmbar ⑪ und kann ebenfalls in der Spülmaschine gereinigt werden.

7. Entsorgungshinweise

- Bitte informieren Sie sich über Entsorgungswege für Elektro-Geräte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeinde.
- Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und recyclebar. Bitte führen Sie sie in den Rohstoffkreislauf zurück.

Please read the complete manual and all safety instructions before use!

1. Safety Instructions

- ! Connect the appliance in accordance with the instructions on the model label (see base of appliance).
- ! During use, parts of the appliance become very hot (e.g. the overflow from the water tank to the filter, the hotplate). Avoid contact with those parts.
- ! Never place the appliance on or near hot surfaces.
- ! Place the appliance in an upright position. Always use the appliance in this upright position.
- ! Ensure that the power cable does not come into contact with the hotplate.
- ! Before cleaning and when not in use for longer periods remove the power cable from the socket.
- ! Never immerse the appliance in water.
- ! The glass pot is not suitable for microwave ovens.
- ! Always use fresh, cold water to fill the water tank.
- ! Do not remove the filter during the brewing process.
- ! Use the appliance out of the reach of children.
- ! The appliance is not to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and /or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from this person as to how the appliance is to be used.
- ! This appliance is intended for use in households and similar usage such as kitchens for staff in shops, offices or other commercial premises, or in agricultural properties or by customers in hotels, motels, bed and breakfast establishments or other residential facilities.
- ! As a safety measure changing the power cable and all other repairs should only be carried out by Melitta customer service or similarly qualified technicians.

2. Eco-Switch

- The appliance is equipped with a main switch - "Eco-Switch". (②) When the switch is in position '0' the appliance is completely switched off and uses no power.
- To switch the appliance on, the "Eco-Switch" has to be in position 'I'.
- For optimal energy consumption put the Eco-Switch in position '0' when the appliance is not in use.

3. Before using for the first time

- Rinse the appliance before using it for the first time. Operate it one time with the full amount of water but without coffee or a coffee filter.
- Decide how long you want the power cable to be by storing the excess cable in the storage on the base of the appliance. ①.
- Connect the appliance to the power supply.
- Put the Eco-Switch ② in position I.
- Fill the water tank with fresh, cold water up to the highest water level indicator ③. The tank light will come on (see also 'using the appliance').
- Insert the glass pot with the lit on, into the appliance under the filter ④.
- Press the Start & Stop button ⑤.
- Allow the water to flow through the filter into the pot.
- For optimal coffee enjoyment and for ease of use, the appliance is equipped with various additional features. These features can be set individually.

3.1. Set water hardness / calcification indicator

- Depending on water hardness lime scale may build up in the appliance. This increases the appliance's energy consumption as lime scale on the heating element can prevent the optimal transfer of energy to the water.
- To avoid the unnecessary increase in energy consumption, the appliance indicates when you need to descale it. The red LED (⑥) is illuminated permanently.
- The appliance is pre set at Level I for water with a high degree of hardness.
- If you have softer water in your household and therefore need to descale less often, then the descaling indicator can be set accordingly.
- To do this, press the button DECALC (⑥) and hold it in for longer than 2 seconds. The red LED starts to flash. At the pre set level I (high water hardness) the LED flashes once and then pauses (▪).
- You can set the water hardness to 2 other levels. When you press the button DECALC again the indicator changes to the LED flashing twice (▪▪). Press the button again and the LED flashes 3 times (▪▪▪).
- The table below shows the settings and the number of times the indicator flashes.

Hardness setting	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
LED flash rhythm (DECALC button)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Ask your local water provider for the hardness level of your water or measure it yourself with a water hardness measuring strip available in the shops.
- When you have set the water hardness at the required level, press the DECALC button again and hold it down for longer than 2 seconds. Your settings are now correctly programmed.

Please note:

- You cannot programme or change water hardness levels while brewing coffee.
- The descaling indicator will illuminate when the appliance is turned on, if the appliance was switched off without descaling after brewing. The LED will only switch off after the descaling process is complete. (see point 5)
- The water hardness level chosen last remains active even if the power cable is removed from the socket.

3.2 Setting the hotplate

Keeping coffee warm on the hotplate changes the taste of your coffee. To avoid this you should enjoy your coffee fresh, by drinking it as soon after brewing as possible. Unnecessary warming also uses valuable energy. The factory settings for the appliance are for 30 minutes of warming. This time can be changed as needed.

- To change the warm keeping time press the Start & Stop button⑤ for longer than 2 sec. The green LED starts to flash and the water tank is illuminated.
- The table below shows the settings and the number of times the indicator flashes.

Warming time	30 Min.	60 Min.	90 Min.
LED flash rhythm (Start-Button)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Set the desired warming time by briefly (< 2 sec.) pressing the Start & Stop button ⑤ until the desired time is displayed.
- To confirm, press the Start & Stop button and hold (> 2 sec.). The warming time is now programmed.
- The setting chosen last remains active even if the power cable is removed from the socket.

3.3 Setting the end of brewing signal – ONLY AROMA SIGNATURE DELUXE

With the Aroma Signature DeLuxe the end of brewing is indicated by a sound signal. There are two volume settings (loud / quiet) or you can turn the sound off completely.

- Press the 2-5 Cups button ⑦ longer than 2 sec. The LED starts to flash.
- The table below shows the settings and the number of times the indicator flashes.

Sound Signal	loud	quiet	off
LED flash rhythm (2-5 cups button)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Press the 2-5 cups button ⑦ repeatedly until the desired volume is reached. After each press of the button you will hear the sound signal.
- Press the 2-5 cups button ⑦ longer than 2 sec to confirm the chosen volume.
- The setting chosen last remains active even if the power cable is removed from the socket.

4. Coffee preparation

For the best tasting coffee

- Use Melitta® coffee filters 1x4®. Fold the coffee filter before use ⑧, so that it sits perfectly in the filter.
- If you are using whole beans, grind them fresh as needed.
- If you use ground coffee: Keep the pack tightly closed and store it in the fridge.

4.1. Using the appliance

- The appliance has to be in the standby position (Eco-Switch at position 'I') ②.
- Remove the lid from the water tank. Fill the tank with cold, clean water. Choose the correct amount of water using the cup or litre level indicators on the tank ③. As soon as water is poured into the tank, it is illuminated making it easier to see the level indicator marks.
- Remove the filter from the holder using the lever in the filter handle ⑨. Remove the lid from the filter.
- Put a coffee filter into the filter. Add enough ground coffee for the desired number of cups ⑨.
- Replace the filter lid. Push the filter back into the holder until you hear it click into place ⑩.
- Start brewing by pressing the Start & Stop button ⑤. The LED illuminates and brewing begins.
- **Aroma Signature DeLuxe:** For the best aroma when making less than 6 cups, start the appliance in '2-5 cup' mode ⑦. First press the 2-5 cups button ⑦ and then the Start & Stop button ⑤. This extends the brewing time giving you the best aromatic coffee result even with small amounts of coffee.
- At the end of the brewing the tank illumination turns itself off. After the chosen warm keeping time (see point 3.2) the appliance automatically turns off and goes into stand by mode.
- **Aroma Signature DeLuxe:** The end of brewing is indicated by a sound signal.
- After brewing you can remove the pot from the appliance. The drip stop ④ prevents dripping onto the hotplate.

5. Descaling Programme

Only regular descaling ensures that the appliance works perfectly and gives an optimal coffee experience. The appliance is equipped with a descaling programme in order to simplify this necessary process.

We recommend the use of ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.***

- The red LED on the DECALC button ⑥ illuminates permanently as soon as the set number of brewings is reached which varies depending on the water hardness settings (see point 3.1). This lets you know that you need to run the descaling programme soon.
- To prepare the descaling process fill the water tank with descaler according to the manufacturer's instructions.
- Press the DECALC button ⑥. The red LED flashes. Confirm your programme choice by pressing the Start & Stop button ⑤ briefly. The automatic descaling programme starts, this is shown by the constantly illuminated green LED and the flashing red LED.
- The descaling process takes about 25 minutes.
- When the descaling process is complete the red and green LEDs turn off.
- **Aroma Signature DeLuxe:** In addition, a sound signal notifies you when the descaling programme is finished.
- The appliance turns off automatically and switches to stand by mode.
- After the descaling process the appliance must be rinsed through twice with clean water and without coffee to remove residual lime scale and descaler. See point 3.

6. Cleaning and maintenance

- Before cleaning turn the appliance off using the ECO-Switch ② and remove the power cable from the socket.
- Never immerse the appliance or the power cable in water.
- Clean the fixed housing parts with a soft damp cloth.
- Clean the parts, which come into contact with coffee (glass pot, filter) after each use.
- Filter, filter lid, glass pot and water tank lid can be cleaned in the dishwasher.
- The water overflow is removable ⑪ and can also be cleaned in the dishwasher.

7. Disposal instructions

- Please consult your electrical retailer or local authority regarding the disposal of electrical appliances
- Packaging is raw material and can be recycled. Please make use of recycling facilities.

Avant toute utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité !

1. Consignes de sécurité

- ! Brancher l'appareil conformément aux instructions figurant sur l'étiquette du modèle concerné (voir la base de l'appareil).
- ! Lors de l'utilisation, certains éléments de l'appareil sont susceptibles de devenir très chauds (p. ex. le dispositif d'écoulement entre le réservoir d'eau et le support-filtre, la plaque chauffante). Eviter le contact avec ces éléments.
- ! Ne jamais placer l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- ! Placer l'appareil à la verticale. Toujours utiliser l'appareil dans cette position.
- ! S'assurer que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la plaque chauffante.
- ! Avant le nettoyage et en cas d'inutilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation du secteur.
- ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- ! La verseuse n'est pas adaptée pour l'utilisation au four à micro-ondes.
- ! Toujours utiliser de l'eau claire froide pour le remplissage du réservoir.
- ! Ne pas retirer le support-filtre pendant la préparation du café.
- ! Garder l'appareil hors de portée des enfants.
- ! L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à moins de ne le faire sous la surveillance d'une personne responsable remove ou après avoir reçu des instructions de cette personne relatives à l'utilisation de l'appareil.
- ! Cet appareil est prévu pour une utilisation domestique ou similaire, p. ex. les cuisines du personnel dans les boutiques, bureaux et autres locaux commerciaux, ou dans des propriétés agricoles ou par les clients d'hôtels, de motels, de bed & breakfasts ou d'autres résidences de ce type.
- ! Par mesure de sécurité, le remplacement du cordon d'alimentation ainsi que toute autre réparation ne doit être effectuée que par le service clients de Melitta ou des techniciens à la qualification similaire.

2. Eco-Switch

- Cet appareil est équipé d'un interrupteur principal « Eco-Switch ». ② Quand l'interrupteur est en position « 0 », l'appareil est complètement éteint et ne consomme pas d'énergie.
- Pour mettre l'appareil en marche, l'interrupteur « Eco-Switch » doit être en position « I ».
- Pour une consommation de courant optimale, placer l'interrupteur Eco-Switch en position « 0 » lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

3. Avant la première utilisation

- Rincer l'appareil avant la première utilisation. Faire fonctionner l'appareil avec un réservoir d'eau plein sans café ni filtre.
- Choisir la longueur du cordon en rangeant le câble en trop dans la trappe prévue à la base de l'appareil. ①.
- Brancher l'appareil sur le secteur.
- Placer l'interrupteur Eco-Switch ② en position I.
- Remplir le réservoir d'eau claire froide jusqu'à l'indicateur de niveau le plus élevé ③.
- L'indicateur du réservoir s'allume (voir aussi « Utilisation de l'appareil »).
- Mettre la verseuse avec son couvercle dans l'appareil sous le support-filtre ④.
- Appuyer sur le bouton Start & Stop ⑤.
- Attendre que l'eau passe à travers le support-filtre dans la verseuse.

Pour un résultat gustatif et une simplicité d'utilisation maximums, l'appareil est équipé de différentes fonctions pouvant être définies individuellement.

3.1. Réglage de la dureté de l'eau/indicateur de tartre

- Selon la dureté de l'eau, du tartre peut s'accumuler dans l'appareil. Il augmente la consommation de courant de l'appareil car les dépôts de tartre sur les éléments chauffants sont susceptibles d'empêcher le transfert optimal de l'énergie à l'eau.
- Pour éviter une augmentation inutile de la consommation de courant, l'appareil indique quand un détartrage est nécessaire. La DEL rouge ⑥ est alors allumée en permanence.
- L'appareil est défini par défaut sur le niveau I correspondant à une eau d'une dureté élevée.
- Si l'eau est plus douce et que la fréquence des détartrages peut être espacée, il est possible de définir l'indicateur de détartrage en conséquence.
- Pour ce faire, appuyer sur le bouton DECALC ⑥ et le maintenir enfoncé pendant plus de 2 secondes. La DEL rouge commence à clignoter. Au niveau prédéfini I (dureté élevée de l'eau), la DEL clignote une fois, puis marque une pause (■).
- Il est possible de définir la dureté de l'eau sur deux autres niveaux. Avec une nouvelle pression sur le bouton DECALC, la DEL de l'indicateur se met à clignoter deux fois (■■). Encore une pression et la DEL clignote 3 fois (■■■).
- Le tableau ci-dessous indique les réglages ainsi que le nombre de fois où la DEL clignote.

Réglage de la dureté	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Rythme de clignotement de la DEL (bouton DECALC)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Se renseigner auprès du fournisseur d'eau local pour connaître la dureté de l'eau ou la mesurer à l'aide d'une bandelette de mesure de la dureté de l'eau disponible dans le commerce.
- Une fois la dureté de l'eau définie sur le niveau adapté, appuyer une nouvelle fois sur le bouton DECALC et le maintenir enfoncé pendant plus de 2 secondes. La dureté de l'eau est à présent correctement programmée.

Attention :

- Il n'est pas possible de programmer ou de modifier le niveau de dureté de l'eau lors de la préparation du café.
- L'indicateur de détartrage s'allume lorsque l'appareil est mis sous tension, si l'appareil a été éteint sans être détartré après la préparation du café. La DEL ne s'éteint qu'une fois le processus de détartrage effectué (voir le point 5).
- Le dernier niveau de dureté de l'eau choisi reste actif même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise.

3.2 Réglage de la plaque chauffante

Garder le café au chaud sur la plaque chauffante change le goût du café. Pour éviter ceci, il est recommandé de le boire frais juste après la préparation si possible. Un maintien au chaud inutile consomme également une énergie précieuse. Le réglage par défaut de l'appareil garde le café au chaud pendant 30 minutes. Ce temps peut être modifié en fonction des besoins.

- Pour modifier le réglage du maintien au chaud, appuyer sur le bouton Start & Stop ⑤ pendant plus de 2 s. La DEL verte commence à clignoter et le réservoir d'eau s'allume.

- Le tableau ci-dessous indique les réglages ainsi que le nombre de fois où la DEL clignote.

Temps de maintien au chaud	30 min.	60 min.	90 min.
Rythme de clignotement de la DEL (bouton Start)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Définir le temps de maintien au chaud souhaité en appuyant brièvement (< 2 s) sur le bouton Start & Stop ⑤ jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche.
- Pour confirmer, appuyer sur le bouton Start & Stop et le maintenir enfoncé (> 2 s). Le temps de maintien au chaud est à présent programmé.
- Le réglage choisi reste actif même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise.

3.3 Réglage du signal sonore de fin de préparation du café – AROMA SIGNATURE DELUXE UNIQUEMENT

Avec la cafetière Aroma Signature DeLuxe, la fin de la préparation est indiquée par un signal sonore. Deux réglages de volume sont proposés (fort/faible). Il est également possible de couper complètement le son.

- Appuyer sur le bouton 2-5 tasses ⑦ pendant plus de 2 s. La DEL commence à clignoter.
- Le tableau ci-dessous indique les réglages ainsi que le nombre de fois où la DEL clignote.

Signal sonore	Fort	Faible	Eteint
Rythme de clignotement de la DEL (bouton 2-5 tasses)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Appuyer sur le bouton 2-5 tasses ⑦ plusieurs fois jusqu'au volume souhaité. A chaque pression sur le bouton, le signal sonore retentit.
- Appuyer sur le bouton 2-5 tasses ⑦ pendant plus de 2 s pour confirmer le volume choisi.
- Le réglage choisi reste actif même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise.

4. Préparation du café

Pour obtenir le meilleur résultat possible

- Utiliser des filtres à café Melitta® 1x4®. Plier le filtre à café avant utilisation ⑧, afin qu'il s'adapte parfaitement dans le support-filtre.
- En cas d'utilisation de café en grains, moudre les grains en fonction du besoin.
- Conserver de préférence le café moulu au réfrigérateur dans un paquet fermé hermétiquement.

4.1. Utilisation de l'appareil

- L'appareil doit être en position de veille (Eco-Switch sur la position « I ») ②.
- Retirer le couvercle du réservoir d'eau. Remplir le réservoir avec de l'eau claire froide. Choisir la quantité d'eau appropriée à l'aide des indicateurs de niveau ou de nombre de tasses situé sur le réservoir ③. A mesure que l'eau est versée dans le réservoir, ce dernier s'allume pour permettre de bien voir la marque de l'indicateur de niveau.
- Retirer le support-filtre de son logement à l'aide du levier dans la poignée du support-filtre ⑨. Retirer le couvercle du support-filtre.
- Placer un filtre à café dans le support-filtre. Ajouter la quantité de café requise pour le nombre de tasses souhaité ⑨.
- Replacer le couvercle du support-filtre. Pousser le support-filtre dans son logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche ⑩.
- Lancer la préparation en appuyant sur le bouton Start & Stop ⑤. La DEL s'allume et la préparation du café commence.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Afin d'obtenir le meilleure arôme possible pour un volume inférieur à 6 tasses, démarrer l'appareil en mode « 2-5 tasses » ⑦. Appuyer tout d'abord sur le bouton 2-5 tasses ⑦, puis sur le bouton Start & Stop ⑤. Cette fonction rallonge le temps de préparation, ce qui permet de bénéficier du meilleur résultat aromatique même avec de faibles quantités de café.
- A l'issue de la préparation, la lumière du réservoir s'éteint d'elle-même. Une fois le temps de maintien au chaud choisi (voir le point 3.2), l'appareil s'éteint automatiquement et se met en veille.
- **Aroma Signature DeLuxe** : La fin de la préparation est indiquée par un signal sonore.
- Après la préparation, vous pouvez retirer la verseuse de l'appareil. Le dispositif anti-goutte ④ empêche l'écoulement sur la plaque chauffante.

5. Programme de détartrage

Seul un détartrage régulier garantit le bon fonctionnement de l'appareil et le meilleur résultat possible. L'appareil est équipé d'un programme de détartrage pour simplifier le processus requis. Nous recommandons l'utilisation du produit ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.***

- La DEL rouge sur le bouton DECALC ⑥ est allumée en permanence dès que le nombre de préparation défini est atteint (il varie en fonction de la dureté de l'eau, voir le point 3.1). Cette fonction permet de savoir que la cafetière va bientôt devoir être détartrée.
- Pour préparer le processus de détartrage, remplir le réservoir d'eau avec le détartrant conformément aux instructions du fabricant.
- Appuyer sur le bouton DECALC ⑥. La DEL rouge clignote. Confirmer le choix du programme en appuyant brièvement sur le bouton Start & Stop ⑤. Le programme de détartrage automatique débute ; la DEL verte est allumée et la DEL rouge clignote en permanence.
- Le détartrage dure approximativement 25 minutes.
- Une fois le détartrage terminé, les DEL rouge et verte s'éteignent.
- **Aroma Signature DeLuxe :** De plus, un signal sonore indique quand le programme de détartrage est terminé.
- L'appareil se met à l'arrêt automatiquement et passe en mode veille.
- Une fois le détartrage terminé, l'appareil doit être rincé en profondeur par deux cycles à l'eau claire et sans café pour éliminer les restes de tartre et de détartrant éventuels (voir le point 3).

6. Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur ECO-Switch ② et débrancher le cordon d'alimentation du secteur.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau.
- Nettoyer les parties extérieures fixes à l'aide d'un chiffon doux.
- Nettoyer les éléments en contact avec le café (verseuse, support-filtre) après chaque utilisation.
- Le support-filtre, le couvercle du support-filtre, la verseuse et le réservoir d'eau peuvent être passés au lave-vaisselle.
- Le dispositif d'écoulement de l'eau peut être retiré ⑪ et peut également être nettoyé au lave-vaisselle.

7. Instructions de mise au rebut

- Consulter le distributeur d'électroménager ou les autorités locales concernant la mise au rebut des appareils électriques.
- L'emballage est constitué de matériaux bruts et peut être recyclé. Utiliser les points de recyclage prévus.

Lees de volledige gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsinstructies vóór het gebruik!

1. Veiligheidsinstructies

- ! Sluit het apparaat aan volgens de richtlijnen op het onderkant van het apparaat.
- ! Sommige onderdelen van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet (bv. overloop van het waterreservoir naar de filter, warmhoudplaat). Vermijd aanraking.
- ! Plaats het apparaat nooit op of in de nabijheid van een heet oppervlak.
- ! Plaats het apparaat rechtop. Gebruik het apparaat altijd in verticale stand.
- ! Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de warmhoudplaat.
- ! Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat reinigt of lange tijd niet gebruikt.
- ! Dompel het apparaat nooit onder in water.
- ! De glazen kan is niet geschikt voor de magnetron/microgolfoven.
- ! Vul het waterreservoir altijd met vers, koud water.
- ! Verwijder het filter niet tijdens het koffiezetten.
- ! Houd het apparaat steeds buiten het bereik van kinderen.
- ! Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een persoon die instaat voor hun veiligheid of tenzij ze van die persoon richtlijnen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- ! Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk of vergelijkbaar gebruik, zoals in de personeelskeuken van een winkel, kantoor- of ander commercieel gebouw, in een landbouwbedrijf, door klanten van een hotel, motel, bed & breakfast of in een andere woonvoorziening.
- ! Om veiligheidsredenen mogen het vervangen van het netsnoer en alle andere herstellingen uitsluitend worden uitgevoerd door de klantendienst van Melitta of door een gekwalificeerd technicus.

2. Eco-Switch

- Het apparaat is voorzien van een "Eco-Switch"-schakelaar ②. Als de Eco-Switch in stand "0" staat, is het apparaat volledig uitgeschakeld en verbruikt het geen stroom.
- Zet de Eco-Switch in stand "I" om het apparaat in te schakelen.
- Zet de Eco-Switch in stand "0" wanneer u het apparaat niet gebruikt voor een minimaal energieverbruik.

3. Vóór het eerste gebruik

- Spoel het apparaat vóór het eerste gebruik. Laat het apparaat één keer werken met een vol waterreservoir, maar zonder koffie en koffiefilter.
- Bepaal de nodige lengte van het netsnoer en berg de rest van het snoer op in het opbergvak onderaan het apparaat ①.
- Stop de stekker in het stopcontact.
- Zet de Eco-Switch ② in stand ①.
- Vul het waterreservoir met vers, koud water tot de hoogste waterpeilaanduiding ③. Het lampje van het waterreservoir licht op (zie ook "Het apparaat gebruiken").
- Plaats de glazen kan met deksel onder de filter ④.
- Druk op de knop Start & Stop ⑤.
- Laat het water door de filter in de kan stromen.

Het apparaat is voorzien van verschillende bijkomende functies voor een optimaal koffiegenot en gebruiksgemak. Deze functies kunnen afzonderlijk worden ingesteld.

3.1. Waterhardheid / ontkalkingsindicator

- Afhankelijk van de waterhardheid kan er zich kalk afzetten in het apparaat. Kalkafzetting op het verwarmingselement belemmert de optimale overdracht van energie naar het water, waardoor het apparaat meer energie zal verbruiken.
- Om te vermijden dat het energieverbruik onnodig toeneemt, geeft het apparaat aan wanneer u het moet ontkalken. De rode led ⑥ brandt continu.
- Het apparaat wordt ingesteld op niveau I voor water met een hoge hardheid.
- Als het water dat u gebruikt zachter is en u dus minder vaak hoeft te ontkalken, kan de ontkalkingsindicator dienovereenkomstig worden ingesteld.
- Om dat te doen houdt u de knop DECALC ⑥ langer dan 2 seconden ingedrukt. De rode led begint te knipperen. De led knippert één keer op het vooraf ingestelde niveau I (hoge waterhardheid) en stopt vervolgens (■).
- U kunt de waterhardheid nog op 2 andere niveaus instellen. Als u nogmaals op de knop DECALC drukt, zal de led 2 keer knipperen (■■). Door een derde keer te drukken knippert de led 3 keer (■■■).
- In de onderstaande tabel ziet u de instellingen en het aantal keer dat de indicator knippert.

Hardheidinstelling	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Knipperritme led (knop DECALC)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Vraag uw drinkwatermaatschappij wat de hardheid van uw water is of meet de waterhardheid zelf met een in de winkel verkrijgbare teststrook.
- Stel de waterhardheid in op het gewenste niveau en houd de knop DECALC vervolgens langer dan 2 seconden ingedrukt. De instellingen zijn nu correct geprogrammeerd.

Let op:

- U kunt het waterhardheidsniveau niet veranderen of programmeren tijdens het koffiezetten.
- Als u het apparaat na het koffiezetten uitschakelt zonder te ontkalken, zal de ontkalkingsindicator branden wanneer u het apparaat opnieuw inschakelt. De led brandt tot het ontkalkingsproces is voltooid (zie punt 5).
- Het laatst gekozen waterhardheidsniveau blijft actief, ook als u de stekker uit het stopcontact trekt.

3.2 De warmhoudplaat instellen

Door de koffie warm te houden op de warmhoudplaat, verandert de smaak. Om dit te vermijden drinkt u de koffie het best zo snel mogelijk na het zetten. Als u de koffie onnodig warm houdt, verbruikt u bovendien waardevolle energie. De vooraf ingestelde warmhoudtijd van het apparaat bedraagt 30 minuten. Deze tijd kan zo nodig worden veranderd.

- Houd de knop Start & Stop ⑤ langer dan 2 sec. ingedrukt om de warmhoudtijd te veranderen. De groen led begint te knipperen en het waterreservoir wordt verlicht.
- In de onderstaande tabel ziet u de instellingen en het aantal keer dat de indicator knippert.

Warmhoudtijd	30 min.	60 min.	90 min.
Knipperritme led (knop Start & Stop)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Stel de warmhoudtijd in door kort (< 2 sec.) op de knop Start & Stop ⑤ te drukken tot de gewenste tijd wordt weergegeven.
- Houd de knop Start & Stop langer dan 2 sec. ingedrukt om de instelling te bevestigen. De warmhoudtijd is nu geprogrammeerd.

- De laatst gekozen instelling blijft actief, ook als u de stekker uit het stopcontact trekt.

3.3 Het signaal instellen dat aangeeft wanneer de koffie klaar is (ALLEEN AROMA SIGNATURE DELUXE)

De Aroma Signature DeLuxe geeft met een geluidssignaal aan wanneer de koffie klaar is. Er zijn twee volume-instellingen (luid en stil) en u kunt het geluid ook volledig uitschakelen.

- Houd de knop 2-5 kopjes ⑦ langer dan 2 sec. ingedrukt. De led begint te knipperen.
- In de onderstaande tabel ziet u de instellingen en het aantal keer dat de indicator knippert.

Geluidssignaal	luid	stil	uit
Knipperritme led (knop 2-5 kopjes)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Druk herhaaldelijk op de knop 2-5 kopjes ⑦ tot het gewenste volume wordt weergegeven. Na iedere druk op de knop hoort u het geluidssignaal.
- Houd de knop 2-5 kopjes ⑦ langer dan 2 sec. ingedrukt om het gekozen volume te bevestigen.
- De laatst gekozen instelling blijft actief, ook als u de stekker uit het stopcontact trekt.

4. Koffiezetten

Voor de lekkerste koffie

- Gebruik Melitta® koffiefilters 1x4®. Vouw de koffiefilter om vóór gebruik ⑧, zodat het perfect in het filter past.
- Als u hele koffiebonen gebruikt, maal dan eerst de nodige hoeveelheid.
- Als u gemalen koffie gebruikt: houd het pakje goed gesloten en bewaar het in de koelkast.

4.1. Het apparaat gebruiken

- Het apparaat moet in stand-bymodus staan (Eco-Switch in stand "I") ②.
- Haal het deksel van het waterreservoir. Vul het reservoir met koud, zuiver water. Kies de juiste hoeveelheid water met behulp van de kopjes- of waterpeilaanduiding op het reservoir ③. Nadat u het water in het reservoir hebt gegoten, wordt het reservoir opgelicht om de waterpeilaanduiding makkelijker te kunnen zien.
- Haal de filter uit de houder met behulp van de hendel in het filterhandvat ⑨. Haal het deksel van de filter.
- Plaats een koffiefilter in de filter. Doe er voldoende gemalen koffie in voor het gewenste aantal kopjes ⑨.
- Plaats de filterdeksel terug. Duw de filter terug in de houder tot u een klik hoort ⑩.
- Druk op de knop Start & Stop om het koffiezetten te starten ⑤. De led licht op en het koffiezetten begint.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Als u minder dan 6 kopjes maakt, start het apparaat dan in de modus 2-5 kopjes ⑦ voor het beste aroma. Druk eerst op de knop 2-5 kopjes ⑦ en vervolgens op de knop Start & Stop ⑤. Zo wordt de tijd van het koffiezetten verlengd voor een optimaal aromatisch koffieresultaat, zelfs met een kleine hoeveelheid koffie.
- Als de koffie klaar is, wordt de verlichting van het reservoir automatisch uitgeschakeld. Na de gekozen warmhoudtijd (zie punt 3.2) schakelt het apparaat automatisch naar standbymodus.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Een geluidssignaal geeft aan wanneer de koffie klaar is.
- Na het koffiezetten kunt u de kan uit het apparaat halen. De druppelstop ④ voorkomt dat er koffie op de warmhoudplaat terechtkomt.

5. Ontkalkingsprogramma

Het apparaat zal alleen perfect werken en een optimale koffie-ervaring bieden als het regelmatig wordt ontkalkt. Dankzij het ontkalkingsprogramma is dit noodzakelijke proces zeer eenvoudig.
We bevelen aan ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines*** te gebruiken.

- De rode led op de knop DECALC ⑥ licht op zodra het ingestelde aantal koffiezetbeurten is bereikt. Dat aantal hangt af van de instellingen voor de waterhardheid (zie punt 3.1). Zo weet u dat het tijd is om het ontkalkingsprogramma uit te voeren.
- Vul het waterreservoir met ontkalker volgens de richtlijnen van de fabrikant.
- Druk op de knop DECALC ⑥. De rode led knippert. Bevestig de programmakeuze door kort op de knop Start & Stop ⑤ te drukken. Het automatische ontkalkingsprogramma start. Dit wordt aangegeven door de groene led die continu brandt en de rode led die knippert.
- Het ontkalkingsproces duurt ongeveer 25 minuten.
- Als het ontkalkingsproces is voltooid, gaan de rode en groene led uit.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Een geluidssignaal geeft aan wanneer het ontkalkingsprogramma is voltooid.
- Het apparaat schakelt automatisch naar stand-bymodus.
- Na het ontkalkingsproces moet het apparaat twee keer worden gespoeld met zuiver water en zonder koffie om kalkresten en overgebleven ontkalker te verwijderen (zie punt 3).

6. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat vóór reiniging uit met de Eco-Switch ② en trek de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water.
- Reinig de vaste onderdelen van het apparaat met een zachte vochtige doek.
- Reinig de onderdelen die in contact komen met de koffie (glazen kan, filter) na ieder gebruik.
- De filter, filterdeksel, de glazen kan en het deksel van het waterreservoir zijn vaatwasbestendig.
- De wateroverloop is afneembaar ⑪ en eveneens vaatwasbestendig.

7. Instructies voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur

- Raadpleeg uw elektrowinkel of plaatselijke overheidsinstantie voor het verwijderen van oude elektrische apparatuur.
- Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en dus herbruikbaar. Maak gebruik van de beschikbare recyclingfaciliteiten.

Antes de utilizar, lea el manual completo y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

- ! Enchufe el aparato de acuerdo con las instrucciones indicadas en la etiqueta (ver la base del aparato).
- ! Durante el uso, algunas piezas del aparato se calientan mucho (por ejemplo, la pieza entre el depósito de agua y el filtro y la placa de calentamiento).
- ! No coloque nunca el aparato encima o al lado de una superficie caliente.
- ! Utilice siempre el aparato únicamente en posición vertical.
- ! Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con la placa de calentamiento.
- ! Desconecte el aparato de red eléctrica antes de limpiarlo o en caso de ausencias largas fuera del hogar.
- ! Nunca sumerja el aparato en el agua.
- ! La jarra de cristal no es apta para el microondas.
- ! Para llenar el depósito utilice sólo agua fresca y fría.
- ! No abra el porta filtros durante el proceso de preparación.
- ! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ! El aparato no está destinado para el uso por parte de personas con limitaciones físicas, sensoriales, mentales y sin experiencia (niños incluidos) a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido las instrucciones necesarias de cómo utilizar el aparato.
- ! Este aparato está diseñado para el uso doméstico o para uso en áreas para el personal como oficinas, hoteles, residencias, etc.
- ! La sustitución del cable y todas las demás reparaciones deben de ser realizadas por personal autorizado de Melitta o por especialistas de igual cualificación.

2. Interruptor ecológico (Eco-Switch)

- El aparato está dotado del interruptor ecológico tipo "Eco-Switch". ② Cuando el interruptor se encuentra en la posición "0" el aparato estará completamente desconectado y no consumirá energía.
- Para enchufar el aparato el interruptor ecológico deberá estar en la posición "I."
- Para el consumo óptimo de la energía siempre ponga el interruptor ecológico en la posición "0" cuando el aparato no esté en uso.

3. Antes de la primera utilización

Antes de la primera utilización lave el aparato con agua. Póngalo en marcha una vez lleno de agua, pero sin café ni filtro.

- Elija el largo del cable eléctrico y el sobrante recójalo en la base del aparato.
- Al determinar el largo necesario del cable, retire el cable sobrante hacia el nicho de la base del aparato ①.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Ponga el interruptor ecológico ② en la posición "I".
- Llene el depósito con el agua fresca y fría hasta la marca ③. Se conectará el alumbrado del depósito (véase también "utilización del aparato").
- Coloque la jarra con la tapa puesta en el aparato por debajo del filtro ④.
- Oprima el botón "Start & Stop" (Arranque y Parada) ⑤.
- Permita que el agua pase por el filtro hasta la jarra.

Para obtener mejor sabor del café y simplificar el uso, el aparato está dotado de diferentes funciones adicionales. Estas funciones se pueden ajustar individualmente.

3.1. Ajuste / Indicador de la calcificación de la dureza del agua

- Dependiendo de la dureza del agua, pueden formarse calcificaciones en el aparato. Esto aumenta el consumo de la energía del aparato, dado que las incrustaciones de cal sobre el calentador pueden evitar la transferencia correcta de energía al agua.
- Para evitar el aumento del consumo de la energía, el aparato indicará cuándo es necesario descalcificar. El testigo rojo permanecerá iluminado de forma permanente.
- Por defecto, el aparato está ajustado al Nivel 1, para agua de mucha dureza.
- Si el agua de su zona es menos dura, la descalcificación será necesaria con menor frecuencia, se puede ajustar el indicador según las necesidades.
- Para cambiarlo, presione el boton DECALC y manténgalo presionado durante más de 2 segundos. El testigo rojo comenzará a parpadear. Al nivel predeterminado 1, el testigo se enciende una vez y luego pausa.
- Usted puede establecer la dureza del agua para otros 2 niveles. Si vuelve a presionar el botón DECALC el testigo parpadeará 2 veces, vuelva a presionar y el indicador parpadeará 3 veces.
- En la tabla abajo presentada están indicados los ajustes y número de los destellos.

Ajustes de dureza	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Ritmo de destellos del testigo (botón DECALC)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Infórmese por su suministrador de agua sobre la dureza del agua o mídala por si mismo con ayuda de la tira que se compra en la tienda. Una vez programado el nivel de la dureza del agua, oprima otra vez el botón DECALC y manténgalo oprimido durante más de 2 segundos. Ahora sus ajustes están programados.

Tenga en cuenta:

- No puede programar o cambiar el nivel de dureza del agua durante el proceso de hacer el café.
- Si el aparato se apagó sin descalcificar después de la preparación del café, el indicador de descalcificación se ilumuminará cuando se encienda la máquina. El testigo solo se apagará, una vez realizada la descalcificación (véase el punto 5).
- El nivel escogido de la dureza del agua se guarda aun cuando el cable de alimentación esté desconectado del aparato.

3.2. Ajuste de la placa de calentamiento

Mantener el café caliente en la placa de calentamiento puede cambiar su sabor, para evitar que esto ocurra, procure disfrutar de su café recién hecho. Además el calentamiento sin necesidad consume energía adicional. Los ajustes de fábrica están programados para 30 minutos de calentamiento. En caso de necesidad este tiempo se puede cambiar.

- Para cambiar el tiempo del calentamiento oprima el botón "Start & Stop" ⑤ por un tiempo mayor de 2 segundos.
- El testigo luminoso de color verde comenzará a parpadear y se iluminará el depósito de agua.
- En la tabla abajo se indican los ajustes y número de parpadeos.

Tiempo de calentamiento	30 min.	60 min.	90 min.
Ritmo de parpadeos del testigo luminoso (botón DECALC)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Determine el tiempo de calentamiento deseado con pulsaciones cortas (<2 seg.) del botón Start & Stop hasta que se refleje el tiempo deseado.
- Para la confirmación, oprima el botón "Start & Stop" y manténgalo oprimido durante (>2sec.). Ahora el tiempo de calentamiento está programado.
- Los ajustes escogidos se guardan aun cuando el cable de alimentación esté desenchufado.

3.3. Ajuste del aviso de Café preparado. SOLO DISPONIBLE CON AROMA SIGNATURE DELUXE

El aparato Aroma Signature Deluxe, emite una señal sonora al finalizar la preparación del café. Hay dos niveles de la intensidad del sonido (alto/bajo), o Ud. puede desconectar completamente el sonido.

- Oprima el botón 2-5 cups ⑦ y manténgalo oprimido durante más de 2 segundos. El testigo luminoso comenzará a parpadear
- En la tabla abajo presentada están indicados los ajustes y número de los destellos del indicador.

Señal sonora	Alto	Bajo	Desconectar
Ritmo de destellos del diodo luminoso (botón 2-5 cups)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Siga oprimiendo el botón 2-5 cups ⑦ hasta que consiga la sonoridad deseada. Después de cada opresión del botón Ud. va a oir la señal sonora.
- Siga oprimiendo el botón 2-5 cups ⑦ y manténgalo oprimido durante más de 2 segundos para confirmar el nivel seleccionado de la sonoridad.
- Los ajustes escogidos se guardan aun cuando el cable de alimentación esté desenchufado.

4. Preparación del café

Para preparar el café más sabroso:

- Utilice los filtros de café Melitta® 1x4®. Doble el filtro antes de colocarlo ⑧ de tal manera que encaje exactamente con el cuerpo del filtro.
- Si utiliza café en grano, muélalo antes de utilizarlo.
- Si utiliza café molido, guarde el paquete bien tapado dentro del refrigerador.

4.1. Uso del aparato

- El aparato debe encontrarse en el modo de espera (el interruptor ecológico en la posición "I") ②.
- Quite la tapa del depósito. Llene el depósito con el agua fría y limpia. Escoja la cantidad necesaria de agua utilizando los indicadores de litro o tazas marcados en el depósito. Cuando el agua se echa en el depósito éste se ilumina para hacer visibles sus marcas.
- Quite el cuerpo del filtro desde la fijación utilizando el mango en la manivela del cuerpo ⑨. Quite la tapa del cuerpo del filtro.
- Coloque el filtro de café dentro del cuerpo del filtro. Vierta el café molido en la cantidad correspondiente al número deseado de tazas ⑨.
- Ponga en su lugar la tapa del filtro. Apriete a la inversa el cuerpo del filtro hasta que escuche un click.
- Ponga en marcha el aparato apretando el botón "Start & Stop" ⑤. Se encenderá el testigo y comenzará a hacerse el café.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Para obtener el mejor sabor, al preparar menos de 6 tazas, ponga en marcha el aparato en el régimen "2-5 cup" ⑦. Primero apriete el botón 2-5 cup ⑦, después el "Start & Stop" ⑤. Esta acción prolongará el tiempo de preparación y, como resultado, Ud. obtendrá un café aromático, incluso utilizando cantidades pequeñas de café.
- Una vez se haya terminado de hacer el café el alumbrado del depósito se apagará. Al transcurrir el tiempo escogido de calentamiento (véase el punto 3.2) el aparato se desenchufará automáticamente y pasará al régimen de espera.
- **Aroma Signature DeLuxe:** una señal sonora indicará cuando el café esté listo.
- Cuando se haya terminado de hacer el café, puede retirar la jarrita del aparato. El captador de gotas impide la caída de las gotas sobre la placa de calentamiento.

5. Programa de descalcificación

Para asegurar el funcionamiento óptimo del aparato y obtener los mejores resultados, recomendamos descalcificar el mismo con regularidad. Para facilitar este proceso, el aparato dispone de un programa de descalcificación.

Se recomienda utilizar ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.***

- Una vez alcanzado el número de ciclos de preparación basado en el ajuste individual de la dureza del agua (véase el punto 3.1), se encenderá la luz roja del botón DECALC de forma permanente. Este testigo le indica que deberá poner en marcha el programa de descalcificación.
- Para iniciar la descalcificación, llene el depósito de agua con el descalcificador, siga las instrucciones del fabricante.
- Apriete el botón DECALC. La luz comenzará a parpadear. Confirme el comienzo del programa presionando el botón Start & Stop. El programa de descalcificación se pondrá en marcha, la luz verde se iluminará y la luz roja parpadeará.
- El proceso de descalcificación dura 25 minutos.
- Al terminar el procedimiento de limpieza, ambas luces se apagarán.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Además de eso la señal sonora le avisará sobre el fin del programa.
- El aparato se desconecta automáticamente y pasa al modo de espera.
- Lave bien el aparato una vez finalizado el programa de descalcificación con agua limpia y sin café, para eliminar los restos de cal y del descalcificador. Véase el punto 3.

6. Limpieza y mantenimiento

- Antes de ejecutar la limpieza desconecte el aparato con ayuda del interruptor ecológico ② y desconecte el cable de alimentación.
- Nunca sumerja el aparato y cable de alimentación en el agua.
- Limpie las piezas del cuerpo con una tela húmeda.
- Limpie las piezas que están en contacto con el café (cuerpo de filtro) después de cada uso.
- El portafiltros, su tapa y el depósito para el agua se pueden lavar en el lavavajillas.
- El dispositivo para traspaso del agua ⑪ es desmontable y puede lavarse el lavavajillas.

7. Indicaciones para el reciclaje

- Infórmese sobre las leyes para la eliminación de aparatos electrónicos en su país.
- El embalaje es reciclable. Por favor llévelos al punto verde.

사용하기 전에 사용 설명서와 안전수칙을 주의깊게 읽어 주세요!

1. 안전수칙

- ! 정격표시판에 명시된 정격전원에 연결하여 주세요 (본체 밑바닥 참조)
- ! 사용 중에는 제품의 특정 부분이 매우 뜨거워 집니다 (예를 들어, 온수 출구, 필터통, 가열판). 뜨거운 표면에 손을 대지 마세요.
- ! 제품을 뜨거운 표면 또는 열기구 근처에 두지 마세요.
- ! 제품을 수직으로 놓아 두세요. 항상 수직으로 놓고 사용하여 주세요.
- ! 전원코드는 가열판에 접촉하지 않게 하여 주세요.
- ! 제품을 청소하거나 오랫동안 사용하지 않는 경우에는 전원코드를 쏘켓에서 뽑아 주세요. 절대로 제품을 물에 담그지 마세요.
- ! 글라스 포트는 전자 레인지에서 넣지 마세요.
- ! 물통을 채울 때는, 신선하고 차가운 물을 사용하세요.
- ! 커피를 추출하는 중에는 필터통을 꺼내지 마세요.
- ! 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
- ! 신체적 및 정신적인 장애자(어린이 포함)가 혼자서 제품을 사용하지 않도록 해주세요. 반드시 안전관리에 책임 질 수 있 는 감독자의 지도하에 사용하도록 하여 주세요.
- ! 본 제품은 가정 및 다음과 같은 유사 환경(점포, 사무실, 기타 업무 시설 및 농장의 직원용 주방, 혹은 , 호텔, 모텔, 레지덴트, 여인숙 등의 객실 등)에서 사용하도록 되어 있습니다.
- ! 안전상 전원코드 및 부품의 교체는 반드시 밀리타 서비스 센터 혹은 자격있는 기술자에 의하여 실시되어야 합니다.

2. 에코-스위치

- 제품은 절전 기능을 가진 에코- 스위치 ② 가 장착되어 있습니다. 에코-스위치가 '0'위치에 있으면 전원이 완전히 꺼지고 전기를 전혀 소모하지 않습니다.
- 제품의 전원을 켜려면 에코-스위치를 'I' 위치로 전환해 주세요.
- 제품을 사용하지 않을 때는 에너지 절약을 할 수 있도록 에코-스위치를 '0' 위치로 전환해 주세요.

3. 최초로 사용하기 전에

- 제품을 최초로 사용하기 전에 다음과 같이 공운전을 해 주세요.

  물통에 물을 가득 채우고 커피 및 여과지를 끼지 않은 채 제품을 가동시켜 주세요.
- 전원 코드의 필요한 길이를 정하여 사용하지 않는 부분은 제품 바닥에 있는 코드감기에 감아 주세요 ①.
- 제품에 전원을 연결해 주세요.
- 에코-스위치 ② 를 'I'위치로 전환해 주세요
- 물통의 최대 표시선 ③ 까지 신선하고 차가운 물을 채워 주세요. 물통 표시등이 켜집니다 («제품 사용하기» 참조).
- 글라스 포트의 뚜껑을 닫은채 필터통 아래에 놓아 주세요 ④.
- 시작 & 정지 버튼을 눌러 주세요 ⑤.
- 물이 필터를 통하여 글라스 포트로 흘러 내립니다.

최고의 커피 맛과 사용상의 편의를 위하여, 제품은 다양한 추가 기능이 있습니다. 이러한 기능은 개별적으로 설정될수 있습니다

3.1. 물 경도 설정/석회질 제거 표시기

- 물경도에 따라 제품의 급수계통에 석회질이 축적됩니다. 히터부분에 축적된 석회질은 열전달을 방해하여 에너지 소비를 증가시킵니다.
- 불필요한 에너지 소비를 방지하기 위하여 석회질 제거작업을 할 시기가 되면 적색 표시등 ⑥ 이 켜집니다.
- 공장 출고시 제품은 경수용인 경도 레벨 1로 설정되어 있습니다.
- 사용하는 물이 연수여서 석회질 제거작업을 자주 해줄 필요가 없는 경우에는 물 경도 값에 따라 경도표시기를 조정할 수 있습니다.
- 조정을 하려면, 석회질 제거작업 버튼 ⑥ 을 2초이상 눌러 주세요. 적색 표시등이 깜박거리게 됩니다. 미리 설정해놓은 경도 레벨 1이 한번 점멸하고나서 정지합니다 (■).
- 경도 레벨은 다른 2개 더 설정할 수 있습니다. 석회질 제거작업 버튼을 다시 누르면 LED 표시등이 두번 (■■) 깜박입니다. 한번 더 누르면 LED 표시등이 세번 깜박입니다(■■■).
- 아래 테이블은 설정치와 표시등 점멸 횟수를 보여줍니다.

물 경도 설정	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
LED 표시등 (점멸 리듬)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- 사용장소의 물의 경도는 물 공급 업체에게 문의하거나 간단한 경도 측정 시험지를 사용하여 확인해 주세요.
- 원하는 물 경도 레벨을 설정하려면, 필요한 레벨을 선택한 후 석회질 제거작업 버튼을 2초이상 다시 눌러 주세요. 이제 설정 프로그램밍이 완료되었습니다.

경고:

- 커피를 추출하는 중에는 경도 설정 프로그래밍을 하거나 레벨을 변경할 수 없습니다.
- 제품 전원 스위치를 켜면 석회질 제거작업 표시등이 들어옵니다. 커피 추출후 석회질 제거작업을 하지않고 제품 스위치가 꺼지면, 석회질 제거작업이 끝난 후에야 LED 표시등이 꺼집니다(5항 참조).
- 최후로 선택한 경도 레벨은 쏘켓에서 플러그를 뽑은 후에도 그대로 유효합니다.

3.2. 가열판 보온시간 설정

커피를 가열판에서 오래 보온하면 맛이 변합니다. 이것을 피하려면 될 수 있는대로 추출 후 바로 마시는 것이 좋습니다. 불필요한 보온은 에너지 절약에도 좋지 않습니다. 보온시간은 공장 출고시 30분으로 설정되어 있습니다. 필요에따라 이 시간을 이 변경할 수 있습니다.

- 보온시간을 변경하려면, 2초이상 시작/정지 버튼 ⑤ 을 눌러주세요. 녹색 LED 표시등이 깜박거리기 시작하고 물통에 조명이 들어옵니다.
- 아래 테이블은 보온시간 설정과 점멸 횟수를 보여줍니다.

보온시간	30 분	60 분	90 분
LED 표시등 점멸리듬(시작-버튼)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- 원하는 시간이 나타날때까지 시작/정지 버튼 ⑤ 을 반복하여 눌러(〈2초) 원하는 시간을 설정해주세요.
- 확인을 위하여 시작/정지 버튼 ⑤ 을 2초 이상 눌러 주세요. 이제 보온시간 프로그래밍이 완료되었습니다.
- 최후로 선택한 경도 보온시간은 쏘켓에서 플러그를 뽑은 후에도 그대로 유효합니다.

3.3. 커피 추출 완료 신호음 설정- 아로마 시그니춰 디럭스에만 적용

아로마 시그니춰 디럭스는 커피 추출이 완료되면 신호음으로 알려줍니다. 신호음 세기는 2 종류(크게/작게)가 있으며, 또한 완전히 음소거도 있습니다.

- 2-5 잔 버튼 ⑦을 2초이상 눌러 주세요. LED 표시등이 깜박거리게 됩니다.
- 아래의 테이블은 신호음 설정 및 표시등 점멸 횟수를 보여줍니다.
- 원하는 세기에 도달할 때까지 2-5잔 버튼 ⑦ 을 반복하여 눌러 주세요. 버튼을 누를 때마다 신호음이 들립니다.

신호음	크게	작게	끄기
표시등 깜박 리듬 (2-5 잔 버튼)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- 선택한 신호음을 확인하기 위하여 2-5 잔 버튼 ⑦ 을 2초이상 눌러 주세요.
- 최후로 선택한 신호음은 쏘켓에서 플러그를 뽑은 후에도 그대로 유효합니다.

4. 커피 추출

가장 맛있는 커피를 추출하려면,

- 밀리타 여과지 1X4를 사용하세요 . 사용하기 전에 여과지 가장자리를 잘 접어서 필터통에 완벽하게 들어맞도록 해주세요.
- 원두 커피를 사용하는 경우에는 추출하기 직전에 분쇄하여 주세요..
- 분쇄 커피를 사용하는 경우에는 완전히 밀봉하여 냉장고에 보관해 주세요.

4.1. 제품 사용하기

- 제품은 대기 모드에 있어야 합니다 (에코 –스위치 'I'" 위치)②.
- 물통 뚜껑을 열고, 물통을 신선한 찬물로 채워 주세요 . 커피 잔 혹은 물통에 있는 리터 표시를 이용하여 정확한 물의 량을 선택하여 주세요 ③. 물통에 물을 부으면 즉시 조명이 들어와 수위 표시를 쉽게 읽을 수 있습니다.
- 필터통 손잡이의 레버를 이용하여 필터통을 꺼내주세요 ⑨. 필터통 뚜껑을 열어 주세요.
- 커피 여과지를 필터통에 깔아주세요. 원하는 잔 수에 해당하는 충분한 분량의 분쇄 커피를 넣어 주세요 ⑨.
- 필터통 뚜껑을 닫아 주세요. 서로 맞물리는 소리가 날 때까지 필터통을 제자리에 도로 넣어 주세요 ⑩
- 시작/정지 버튼을 눌러 커피 추출을 시작해 주세요 ⑤. LED 표시등이 들어오고 추출이 시작됩니다.
- 아로마 시그니춰 디럭스: 최고의 맛을 위하여, 6잔 미만의 커피를 추출하려면 제품을 2-5 잔 모드로 시작해 주세요 ⑦. 먼저 2-5 잔 버튼 ⑦ 을 누른 다음 시작/정지 버튼 ⑤을 눌러 주세요. 이것은 추출시간을 연장하여 소량의 커피를 추출할지라도 최고의 맛을 내줍니다.
- 추출과정이 끝나면 물통의 조명이 꺼집니다. 선택한 보온시간이 지나면(3.2항 참조) 제품 전원이 자동으로 꺼지고 대기 모드로 들어갑니다.
- 아로마 시그니춰 디럭스: 추출이 끝나면 신호음으로 알려줍니다.
- 커피 추출이 끝나면 글라스 포트를 본체에서 꺼낼 수 있습니다. 드립방지 기능 ④ 이 있어서 가열판에 물이 뚝뚝 떨어지는 것을 방지해줍니다.

5. 석회질 제거 프로그램

석회질 제거작업을 정기적으로 해주어야 제품작동이 완벽하고 최적의 커피 맛을 즐길 수 있습니다. 석회질 제거 프로그램이 내장되어 있어서 이 작업을 손쉽게 할 수 있습니다. 석회질 제거제는 "밀리타 엔티 칼크 필터 커피 머신" 의 사용을 권장합니다.

- 정해진 추출 횟수에 도달하면 즉시 석회질 제거작업 버튼에 있는 적색 표시등이 들어옵니다. 이것은 물의 경도에 따라 달라 집니다(3.1항 참조) 이 표시등이 들어오면 석회질제거 프로그램을 실행시키라는 메시지입니다.
- 석회질 제거작업을 준비하기 위하여 석회질 제거제 제조업체의 지시에 따라 물통에 제거제를 채워 주세요.
- 석회질 제거작업 버튼 ⑥ 을 눌러 주세요. 적색 LED표시등이 들어옵니다. 시작/정지 버튼을 눌러 프로그램 선택을 확인해 주세요 ⑤. 자동 석회질 제거 프로그램이 실행되며, 이것은 계속 켜져있는 녹색 LED 와 점멸하는 적색 LED로 확인됩니다.
- 석회질 제거 작업은 약 25분정도 소요됩니다.
- 석회질 제거작업이 완료되면 적색 및 녹색 LED가 모두 꺼집니다.
- 아로마 시그니춰 디럭스: 또한, 석회질 제거작업이 완료되면 신호음으로 알려줍니다.
- 제품 전원은 자동으로 꺼지고 대기 모드 상태로 바뀝니다.
- 석회질 제거작업이 끝나면, 잔류 석회질과 석회질 제거제를 제거하기 위하여 물통에 깨끗한 물을 채우고 커피를 넣지 않은채 2번 공운전을 해주세요(3항 참조)

6. 청소와 유지관리

- 제품을 청소하기 전에 에코-스위치 ② 를 사용하여 스위치를 끄고, 플러그를 쏘켓에서 뽑아주세요.
- 절대로 제품 또는 전원 코드를 물에 담그지 마세요.
- 본체의 고정된 부분은 부드럽고 젖은 천으로 닦아주세요.
- 매번 사용 후에는 커피가 접촉되는 부품(글라스 포트, 필터통)를 세척해 주세요.
- 필터통, 필터통 뚜겅, 글라스 포트 및 물통은 식기 세척기로 세척 가능합니다.
- 온수 유출구는 분리할 수 있으며 ⑪,식기 세척기로 세척가능합니다.

7. 폐기

- 해당지역의 폐가전제품 처리방법에 따라 폐기하여 주세요.
- 포장재는 재활용할 수 있는 재료입니다. 재활용에 유의하여 주세요.

Перед использованием полностью прочитайте руководство и инструкции по технике безопасности!

1. Инструкция по технике безопасности

- ! Подключайте аппарат в соответствии с инструкциями на наклейке (см. основание аппарата).
- ! При эксплуатации некоторые детали аппарата становятся очень горячими (например, перелив из бачка в фильтр, конфорка). Избегайте контакта с такими деталями.
- ! Никогда не ставьте кофеварку рядом с горячими поверхностями или на них.
- ! Располагайте кофеварку строго в вертикальном положении. И эксплуатируйте её только в таком положении.
- ! Убедитесь, что кабель питания не касается конфорки.
- ! Перед очисткой кофеварки или если Вы не пользуетесь ею долгое время, отключите кабель питания от розетки. Никогда не погружайте кофеварку в воду.
- ! Стекланную колбу нельзя использовать в микроволновых печах.
- ! При заполнении бачка используйте только свежую, холодную воду.
- ! Не вынимайте фильтр во время заварки.
- ! Держите кофеварку в месте, недоступном для детей.
- ! Данная кофеварка не предназначена для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями либо не имеющими достаточного опыта и/или знаний без присмотра лица, ответственного за их безопасность, либо без инструкций по пользованию аппаратом от такого лица.
- ! Данная кофеварка предназначена для домашнего использования и похожего использования на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях, либо в сельских хозяйствах, либо для клиентов в отелях, мотелях, домашних гостиницах или других жилых помещениях.
- ! В качестве меры безопасности замена кабеля питания и другие виды ремонта должны проводиться службой обслуживания клиентов Melitta, либо техническими специалистами, равными по квалификации.

2. Эко-выключатель («Eco-Switch»)

- Кофеварка снабжена эко-выключателем "Eco-Switch". ② Когда выключатель в положении '0', кофеварка полностью отключена и не потребляет энергию.
- Для включения кофеварки эко-выключатель должен находиться в положении'I.'
- Для оптимального потребления энергии, переключайте эко-выключатель в положение '0', когда кофеварка не используется.

3. Перед первым использованием

Сполосните кофеварку перед первым использованием. Один раз запустите ее наполненным водой, но без кофе или кофейного фильтра.

- Определив необходимую длину кабеля питания, уберите излишки кабеля в нишу в основании кофеварки ①.
- Подключите кофеварку к электросети.
- Переключите эконом-выключатель ② в положение I.
- Заполните бачок свежей, холодной водой до верхней отметки ③. Включится подсветка бака (см. также «использование кофеварки»).
- Поместите стеклянную колбу в кофеварку под фильтром ④.
- Нажмите кнопку Start & Stop (Старт&Стоп) ⑤.
- Вода будет стекать через фильтр в колбу.
- Для наилучшего вкуса кофе и простоты использования, кофеварка оснащена разнообразными дополнительными функциями. Эти функции можно настроить индивидуально.

3.1. Настройка индикатора жесткости воды

- Вне зависимости от степени жесткости воды в кофеварке будет образовываться накипь. Это повысит энергопотребление кофеварки, так как накипь на нагревательном элементе препятствует оптимальной передачи тепла к воде.
- Во избежание нежелательного повышения энергопотребления, кофеварка укажет, что ее пора очистить от накипи. При этом красный светодиод ⑥ будет гореть постоянно.
- Изначально кофеварка настроена на Уровень 1 – для воды с высокой жесткостью.
- Если у Вас дома более мягкая вода и проводить очистку от накипи нужно реже, индикатор очистки можно настроить соответственно.
- Для этого нажмите кнопку DECALC ⑥ и держите ее дольше 2-х секунд. Красный светодиод начнет вспыхивать. При заводской установке на уровень 1 светодиод вспыхивает один раз и (■).
- Вы можете установить жесткость на 2 других степенях. При повторном нажатии кнопки DECALC светодиод вспыхнет дважды (■■). Нажмите кнопку еще раз и светодиод вспыхнет 3 раза(■■■).
- В таблице ниже указаны настройки и количество вспышек индикатора.

Настройки жесткости	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Ритм вспышек светодиода (кнопка DECALC)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Узнайте у своего местного поставщика воды жесткость воды, либо измерьте его самостоятельно с помощью полоски, доступной в магазинах. Когда вы выставили необходимый уровень жесткости воды, снова нажмите кнопку DECALC и удерживайте ее дольше 2-х секунд. Ваши настройки теперь запрограммированы.

Обратите внимание:

- Во время заваривания кофе запрещается программировать или менять степень жесткости воды.
- В случае, если кофеварка будет выключена после заваривания без очистки, индикатор очистки загорится вновь при включении кофеварки. Светодиод погаснет только после окончания очистки (см. пункт 5).
- Выбранный уровень жесткости воды сохранится, даже если кабель питания будет отключен от розетки.

3.2 Настройка конфорки

Подогрев кофе на конфорке меняет его вкус. Чтобы избежать этого, наслаждайтесь свежезаваренным кофе. Включенная функция подогрева потребляет дополнительную энергию. Заводские настройки установлены на 30 минут подогрева. При необходимости это время можно изменить.

- Чтобы изменить время подогрева зажмите кнопку Start & Stop ⑤ дольше 2 секунд. Зеленый светодиод начнет вспыхивать и включится подсветка бачка.
- В таблице ниже указаны настройки и количество вспышек индикатора.

Время подогрева	30 мин	60 мин	90 мин
Ритм вспышек светодиода (кнопка START)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Установите желаемое время подогрева короткими (<2sec.) нажатиями кнопки Start & Stop ⑤ пока не отобразится нужное время.

- Для подтверждения нажмите кнопку Start & Stop и удерживайте (>2sec.). Время подогрева теперь запрограммировано.
- Выбранные настройки сохранятся, даже если кабель питания будет отключен от розетки.

3.3 Настройка сигнала окончания заваривания – ТОЛЬКО В AROMA SIGNATURE DELUXE

В Aroma Signature DeLuxe окончание заваривания обозначается звуковым сигналом. Есть два уровня громкости (громко/тихо) либо Вы можете полностью выключить звук.

- Нажмите кнопку 2-5 cups ⑦ и удерживайте дольше 2 секунд. Светодиод начнет вспыхивать.
- В таблице ниже указаны настройки и количество вспышек индикатора.

Звуковой сигнал	Громко	Тихо	Выкл.
Ритм вспышек светодиода (кнопка 2-5 cups)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Нажимайте кнопку 2-5 cups ⑦ пока не достигнете желаемой громкости. После каждого нажатия кнопки Вы услышите звуковой сигнал.
- Нажимайте кнопку 2-5 cups ⑦ и удерживайте дольше 2 секунд для подтверждения выбранного уровня громкости.
- Выбранные настройки сохранятся, даже если кабель питания будет отключен от розетки.

4. Приготовление кофе

Для приготовления наиболее вкусного кофе:

- Используйте кофейные фильтры Melitta® 1x4®. сложите фильтр перед использованием ⑧ таким образом, чтобы он точно подошел к корпусу фильтра.
- Если Вы используете цельные зерна, помелите их перед завариванием.
- Если Вы используете молотый кофе: Храните пачку в холодильнике плотно закрытой.

4.1. Использование кофеварки

- Кофеварка должна находиться в режиме ожидания (эко-выключатель в положении 'I') ②.
- Снимите крышку с бачка. Наполните бачок холодной, чистой водой. Выберите необходимое количество воды, используя чашку или литровые метки уровня на бачке ③. Когда вода заливается в бачок, метки становятся хорошо видны за счет подсветки.
- Снимите корпус фильтра с креплений, используя рычаг на рукоятке корпуса ⑨. Снимите крышку с корпуса фильтра.
- Поместите кофейный фильтр в корпус фильтра. Положите количество молотого кофе соответствующее желаемому количеству чашек ⑨.
- Поставьте на место крышку фильтра. Зажмите корпус фильтра обратно на крепления до щелчка.
- Запустите заваривание, нажав кнопку Start & Stop button ⑤. Загорится светодиод и начнется заваривание.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Для наилучшего аромата, когда готовите менее 6 чашек, запускайте аппарат в '2-5 cup' ⑦. Сначала нажмите кнопку 2-5 cups ⑦, затем кнопку Start & Stop ⑤. Это продлит время заваривания и в результате Вы получите прекрасный ароматный кофе даже при его небольшом количестве.
- По окончании заваривания подсветка бачка выключится. По истечению выбранного времени подогрева (см. пункт 3.2) кофеварка выключится автоматически и перейдет в режим ожидания.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Окончание заваривания обозначается звуковым сигналом. .
- По окончании заваривания Вы можете извлечь колбу из аппарата. Противокапельный клапан предотвращает капание на конфорку.

5. Программа очистки от накипи

Только регулярная очистка от накипи обеспечит точную работу кофеварки и приготовление отличного кофе. Кофеварка оборудована программой очистки от накипи для облегчения этой необходимой процедуры.

Мы рекомендуем использовать ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines***.

- Красный светодиод на кнопке DECALC ⑥ загорается после определенного количества завариваний, зависящего от выбранной настройки жесткости воды (см. пункт 3.1). Это сигнализирует Вам, что необходимо в ближайшее время запустить программу очистки от накипи.
- Для подготовки к процедуре очистки заполните бычок средством для удаления накипи в соответствии с инструкциями производителя.
- Нажмите кнопку DECALC ⑥. Красный светодиод начнет вспыхивать. Подтвердите запуск программы кратковременным нажатием кнопки Start & Stop button ⑤. Программа автоматической очистки от накипи запустится, что обозначается постоянно горящим зеленым и вспыхивающим красным светодиодами.
- Процедура очистки от накипи длится около 25 минут.
- Когда процедура очистки завершится, оба светодиода погаснут.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Кроме этого, звуковой сигнал просигнализирует Вам о завершении программы очистки.
- Кофеварка автоматически отключается и переходит в режим ожидания.
- После процедуры очистки от накипи кофеварку необходимо дважды хорошо сполоснуть чистой водой без кофе для удаления остатков накипи и очистителя. См. пункт 3.

6. Очистка и обслуживание

- Перед очисткой выключите кофеварку с помощью эко-выключателя ② и отключите кабель питания от розетки.
- Никогда не погружайте кофеварку либо кабель питания в воду.
- Очистите детали корпуса мягкой влажной салфеткой.
- Очищайте детали, контактирующие с кофе (колбу, корпус фильтра), после каждого использования.
- Корпус фильтра, его крышку, стеклянную колбу и крышку бачка для воды можно мыть в посудомоечной машине.
- Перелив воды съемный ⑪ и его тоже можно мыть в посудомоечной машине.

7. Указания по утилизации

- Подогрев кофе Проконсультируйтесь с Вашим продавцом электротоваров или его представителем по поводу утилизации электроприборов.
- Упаковка – это сырьевой материал и может быть переработана. Воспользуйтесь пунктом переработки.

Перед використанням повністю прочитайте керівництво та інструкції по техніці безпеки!

1. Інструкції по техніці безпеки

- ! Підключайте апарат у відповідності до інструкцій на наклейці (див. основу апарату).
- ! При експлуатації деталі апарату стають дуже гарячими (наприклад, перелів з бачку в фільтр, конфорка). Уникайте контакту з такими деталями.
- ! Ніколи не ставте апарат поруч та на гарячі поверхні.
- ! Розташовуйте апарат строго вертикально. Та експлуатуйте апарат тільки у такому положенні.
- ! Переконайтесь, що кабель живлення на торкається конфорки.
- ! Перед очисткою апарата або якщо Ви не користуєтесь їм довгий час, відключіть кабель живлення від розетки. Ніколи не занурюйте апарат у воду.
- ! Скляна колба не призначена для використання в мікрохвильових печах.
- ! При заповненні бачка, використовуйте тільки свіжу, холодну воду.
- ! Не виймайте фільтр під час заварки.
- ! Тримайте апарат у місці, недоступному для дітей.
- ! Апарат не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або які не мають достатнього досвіду і / або знань без нагляду особи, відповідальної за їх безпеку, або без інструкцій по користуванню апаратом від такої особи.
- ! Даний апарат призначений для домашнього використання і схожого використання на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і інших комерційних установах, або в сільських господарствах, або для клієнтів в готелях, мотелях, домашніх готелях або інших житлових приміщеннях.
- ! В якості міри безпеки, заміна кабелю живлення та інші види ремонту повинні проводитися службою обслуговування клієнтів Melitta або технічними фахівцями, рівними по кваліфікації.

2. Еко-вимикач («Eco-Switch»)

- Апарат забезпечений еко-вимикачем "Eco-Switch". ② Коли вимикач в положенні '0 ', апарат повністю відключений і не споживає енергію.
- Щоб увімкнути апарат, еко-вимикач повинен бути в положенні 'I. '
- Для оптимального споживання енергії перемикайте еко-вимикач у положення '0 коли апарат не використовується.

3. Перед першим використанням

Сполосніть апарат перед першим використанням. Один раз запустіть його наповнений водою, але без кави або кавового фільтра.

- Визначивши необхідну довжину кабелю живлення, приберіть надлишки кабелю в нішу в основі апарату. ①.
- Підключіть апарат до електромережі.
- Переключіть економ-вимикач ② в положення I.
- Заповніть бачок свіжою, холодною водою до верхньої позначки ③. Включиться підсвічування бачка (див. також «використання апарату»).
- Помістіть скляну колбу в апарат під фільтром ④.
- Натисніть кнопку Start & Stop (Старт & Стоп) ⑤.
- Дозвольте воді стікати через фільтр у колбу.

Для найкращого смаку кави та простоти використання, апарат оснащений різноманітними додатковими функціями. Ці функції можна настроїти індивідуально.

3.1. Налаштування індикатора жорсткості води

- В залежності від жорсткості води в апараті буде утворюватися накип. Це підвищить енергоспоживання апарату, так як накип на нагрівальному елементі перешкоджає оптимальної передачі тепла до води.
- Щоб уникнути небажаного підвищення енергоспоживання, апарат вкаже, що його пора очистити від накипу. При цьому червоний світлодіод ⑥ буде горіти постійно.
- Спочатку апарат налаштований на Рівень 1 для води з високою жорсткістю.
- Якщо у Вас вдома більш м'яка вода і проводити очищення від накипу потрібно рідше, індикатор очищення можна налаштувати відповідно.
- Для цього натисніть кнопку DECALC ⑥ і тримайте її довше 2-х секунд. Червоний світлодіод почне спалахувати. При заводській установці на рівень 1 світлодіод спалахує один раз (... ■ ...).
- Ви можете встановити жорсткість на 2 інших рівня. При повторному натисканні кнопки DECALC світлодіод спалахне двічі (... ■ ■ ...). Натисніть кнопку ще раз і світлодіод спалахне 3 рази (... ■ ■ ■ ...).
- У таблиці нижче вказані настройка і кількість спалахів індикатора.

Настройки жорсткості	I	II	III
° dH	>21°dH	12-20°dH	0-12°dH
Ритм спалахів світлодіоду (кнопка DECALC)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Дізнайтеся у свого місцевого постачальника води жорсткість води або виміряйте його самостійно за допомогою смужки, доступної в магазинах. Коли ви виставили необхідний рівень жорсткості води, знову натисніть кнопку DECALC і утримуйте її довше 2-х секунд. Ваші налаштування тепер запрограмовані.

Зверніть увагу:

- Ви не можете програмувати або міняти рівень жорсткості води під час заварювання кави.
- Індикатор очищення спалахує при включенні апарату, якщо апарат вимкнеться після заварювання без очистки. Світлодіод згасне тільки після закінчення очищення (див. пункт 5).
- Обраний рівень жорсткості води збережеться, навіть якщо кабель живлення буде відключено від розетки.

3.2 Настройка конфорки

Підігрів кави на конфорці змінює його смак. Щоб уникнути цього насолоджуйтеся свіжозвареною кавою. Підігрів без необхідності споживає додаткову енергію. Заводські настройки встановлені на 30 хвилин підігрівання. При необхідності цей час можна змінити.

- Щоб змінити час підігріву затисніть кнопку Start & Stop ⑤ довше 2 секунд. Зелений світлодіод почне спалахувати і включиться підсвічування бачка.
- У таблиці нижче вказані налаштування і кількість спалахів індикатора.

Час підігріву	30 хв	60 хв	90 хв
Ритм спалахів світлодіоду (кнопка START)	■ ■	■■ ■■	■■■ ■■■

- Встановіть бажаний час підігріву короткими (<2sec.) Натисканнями кнопки Start & Stop ⑤ поки не відобразиться потрібний час.

- Для підтвердження натисніть кнопку Start & Stop і утримуйте (> 2sec.). Час підігріву тепер запрограмований.
- Вибрані налаштування збережуться, навіть якщо кабель живлення буде відключено від розетки.

3.3 Налаштування сигналу закінчення заварювання - ТІЛЬКИ В AROMA SIGNATURE DELUXE

У Aroma Signature DeLuxe закінчення заварювання позначається звуковим сигналом. Є два рівня гучності (голосно / тихо) або Ви можете повністю вимкнути звук.

- Натисніть кнопку 2-5 cups ⑦ і утримуйте довше 2 секунд. Світлодіод почне спалахувати.
- У таблиці нижче вказані налаштування і кількість спалахів індикатора.

Звуковой сигнал	Голосно	Тихо	Вимк.
Ритм спалахів світлодіоду (кнопка 2-5 cups)	▪ ▪	▪▪ ▪▪	▪▪▪ ▪▪▪

- Натискайте кнопку 2-5 cups ⑦ поки не досягнете бажаної гучності. Після кожного натискання кнопки Ви почуєте звуковий сигнал.
- Натискайте кнопку 2-5 cups ⑦ і утримуйте довше 2 секунд для підтвердження обраного рівня гучності.
- Вибрані налаштування збережуться, навіть якщо кабель живлення буде відключено від розетки.

4. Приготування кави

Для приготовления наиболее вкусного кофе:

- Используйте кофейные фильтры Melitta® 1x4®. сложите фильтр перед использованием ⑧ таким образом, чтобы он точно подошел к корпусу фильтра.
- Если Вы используете цельные зерна, помелите их перед завариванием.
- Если Вы используете молотый кофе: Храните пачку в холодильнике плотно закрытой.

4.1. Використання апарату

- Апарат повинен перебувати в режимі очікування (ековимикач в положенні 'I') ②.
- Зніміть кришку з бачка. Наповніть бачок холодної, чистою водою. Виберитьи необхідну кількість води, використовуючи чашку або літрові мітки рівня на бачку ③. Коли вода заливається в бачок, його підсвічування робить мітки добре видимими.
- Зніміть корпус фільтра з кріплень, використовуючи важіль на рукоятці корпусу ⑨. Зніміть кришку з корпуса фільтра.
- Помістіть кавовий фільтр в корпус фільтра. Покладіть кількість меленої кави відповідне бажаного кількості чашок ⑨.
- Поставте на місце кришку фільтра. Затисніть корпус фільтра назад на кріплення, поки Ви не почуєте клацання.
- Запустіть заварювання, натиснувши кнопку Start & Stop ⑤. Загориться світлодіод і почнеться заварювання.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Для найкращого аромату, коли готуєте менше 6 чашок, запускайте апарат в '2-5 cup '⑦. Спочатку натисніть кнопку 2-5 cups ⑦, потім кнопку Start & Stop ⑤. Це продовжить час заварювання і в результаті Ви отримаєте прекрасний ароматний кави навіть при його невеликій кількості.
- По закінченні заварювання підсвічування бачка вимкнеться. По закінченню обраного часу підігріву (див. пункт 3.2) апарат вимкнеться автоматично і перейде в режим очікування.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Закінчення заварювання позначається звуковим сигналом.
- По закінченні заварювання Ви можете витягти колбу з апарату. Каплеулавлювач запобігає капання на конфорку.

5. Програма очищення від накипу

Тільки регулярне очищення від накипу забезпечить точну роботу апарату і приготування відмінної кави. Апарат обладнаний програмою очищення від накипу для полегшення цієї необхідної процедури.

Ми рекомендуємо використовувати ***Melitta® Anti Calc Filter Café Machines***.

- Червоний світлодіод на кнопці DECALC ⑥ загоряється після певної кількості заварювань, залежного від обраної налаштування жорсткості води (див. пункт 3.1). Це сигналізує Вам, що необхідно найближчим часом запустити програму очищення від накипу.
- Для підготовки до процедури очищення заповніть бичок засобом для видалення накипу відповідно до інструкцій виробника.
- Натисніть кнопку DECALC ⑥. Червоний світлодіод почне спалахувати. Підтвердить запуск програми короткочасним натисканням кнопки Start & Stop button ⑤. Програма автоматичного очищення від накипу запуститься, що позначається постійно палаючим зеленим і спалахуючим червоним світлодіодами.
- Процедура очищення від накипу триває близько 25 хвилин.
- Коли процедура очищення завершиться, обидва світлодіода згаснуть.
- **Aroma Signature DeLuxe:** Крім цього, звуковий сигнал сигналізує Вам про завершення програми очищення.
- Апарат автоматично відключається і переходить в режим очікування.
- Після процедури очищення від накипу апарат необхідно двічі добре сполоснути чистою водою без кави для видалення залишків накипу і очисника. Див. пункт 3.

6. Очищення і обслуговування

- Перед очищенням вимкніть апарат за допомогою ековимикача ② і від'єднайте кабель живлення від розетки.
- Ніколи не занурюйте апарат або кабель живлення у воду.
- Очистіть деталі корпуса м'якою вологою тканиною.
- Очищайте деталі, які контактують з кавою (колбу, корпус фільтра), після кожного використання.
- Корпус фільтра, його кришку, скляну колбу і кришку бачка для води можна мити в посудомийній машині.
- Перелив води знімний ⑪ і його теж можна мити в посудомийній машині.

7. Вказівки з утилізації

- Проконсультуйтеся з Вашим продавцем електротоварів або його представником з приводу утилізації електроприладів.
- Упаковка це сировинний матеріал і може бути перероблена. Скористайтеся пунктом переробки.

DK	24 måneders reklamationsret ifølge købeloven
SE	Konsumentköp EHL 91
FI	Takuu
NO	Garantie
DE	Garantie
GB	Guarantee
FR	Garantie
NL	Garantie
ES	Garantía
KR	제품보증
RU	Гарантия
UA	Умови гарантії

DK

Garantibestemmelser

Melitta® giver 24 måneders reklamationsfrist på Deres nye kaffemaskine, reklamationsfristen er i henhold til følgende betingelser:

1. Reklamationsfristen er 24 måneder fra købsdatoen. Købsdato skal dokumenteres ved hjælp af maskinstemplet kassebon/købskvittering.
2. Melitta forpligter sig til at afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved maskinens normale brug i private husholdninger her i landet. Den defekte del udskiftes eller repareres eller maskinen ombyttes.
3. Reklamationsfristen omfatter ikke skader, der f.eks skyldes mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på gulv eller lignende. Reklamationsfristen omfatter ikke skader forårsaget af manglende afkalkning (se afkalkningstips i brugsanvisningen) samt brud på glas.

   Reklamationsfristen bortfalder hvis reparation er foretaget af andre end Melittas serviceværksted.
4. Reklamationsfristen er kun gældende i Danmark. I tilfælde af reklamation beder vi Dem aflevere maskinen hvor den er købt, eller sende den omhyggeligt emballeret og som forsigtig pakke til vores serviceværksted.

   Husk at vedlægge maskinstemplet kassebon/købskvittering, samt en kort beskrivelse af fejlen.
5. Alle krav som ikke er dækket ind under ovennævnte reklamationsfrist er udelukket, uanset hvilken type krav det gælder, hvis ikke gældende lov foreskriver det.

Melittas serviceVírksted i Danmark:
Dansk Quick Service
Skærbækvej 14
2610 Rødovre

SE

Garantivillkor

I de fall då garantin skall göras anspråk på, skall man ta kontakt med butiken för hantering av ärendet. De har kompetensen att lösa eventuella problem med Melitta produkter. Melitta beviljar anspråken med följande villkor:

1. Garantitiden börjar den dag produkten såldes till slutförbrukaren. Garantin gäller 36 månader. Försäljningsdatum av apparaten måste kunna verifieras med kvitto.

   Apparaten är designad och tillverkad endast för användande i hushåll och är inte avsedd för kommersiellt bruk. Garantiutföranden leder varken till en utökning av garantiperioden eller ny påbörjan av grantiperioden för apparaten eller installerade reservdelar.
2. Under garantiperioden kommer vi att åtgärda samtliga apparatdefekter som beror på material- eller tillverkningsfel, genom reparation eller utbyte av apparaten. De utbytta delarna kommer i Melittas ägo.
3. Skador uppkomna p g a felaktig anknytning, felaktig behandling, eller reparationsförsök av icke-auktoriserade personer täcks inte av garantin. Det samma gäller misslyckande att följa bruks- och underhållsinstruktioner vad gäller användningen av konsumtionsvaror (t ex rengöring och avkalkningsmedel eller vattenfilter) som inte överensstämmer med originalspecifikationerna. Förslitningsdelar (t ex packningar och ventiler) och ömtåliga delar som glas ingår inte i garantin.
4. Garantiutföranden handhas via kundservice för respektive land (se information nedan).
5. Dessa garantivillkor gäller apparater sålda och använda i Sverige. Om apparater är sålda utomlands eller medtagna till utlandet, kommer garantiåtaganden endast att tillhandahållas enligt garantivillkor för detta land.

Melitta Scandinavia AB
Box 504
Konsumentkontakt 020-435177
www.melitta.se

FI

Melitta Takuu

Myönnämme tälle kahvinkeittimelle takuun seuraavien ehtojen mukaisesti:

1. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa vain, jos ostopäivämäärä vahvistetaan takuukortissa olevalla myyjän leimalla ja nimikirjoituksella tai vastaavalla ostotodistuksella/kuitilla. Laite on suunniteltu ja tehty ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
2. Takuu koskee takuuaikana todistettuja materiaali- ja valmistusvikoja. Takuu kattaa viallisten osien korjaamisen tai vaihtamisen, tai koko laitteen vaihtamisen. Takuuvaatimuksen jättäminen ei pidennä takuuaikaa. Vaihdetuista osista tulee valmistajan omaisuutta.
3. Takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka eivät ole valmistajan vastuulla. Tämä koskee etenkin väärästä käytöstä (esim väärällä virralla tai jännitteellä käyttö), väärästä huollosta ja normaalista kulutuksesta aiheutuvia takuuvaatimuksia. Takuu ei kata myöskään kalkkikertymiä (käyttöohjeessa on lisätietoja kalkinpuhdistuksesta), lasin rikkoutumista tai vikoja, joilla on vain vähäinen vaikutus laitteen arvoon tai toimintaan. Takuu raukeaa, jos korjauksia tekevät kolmannet osapuolet, joita valmistaja ei ole valtuuttanut tekemään korjauksia ja/tai jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
4. Takuu-asioissa voit ottaa yhteyttä Melittan maahantuojaan:

Oy Hedengren Kodintekniikka Ab
Lauttasaarentie 50
00200 Helsinki
Puh. 0207 638 000
www.melitta.fi

NO

Garantivilkår

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta due to his consulting competence, we grant a manufacturer s guarantee under the following conditions:

1. Garantitiden begynner den dagen apparatet selges til brukeren.Garantitid 36 mnd. Garantien gjelder kun dersom kjøpsdato er bekreftet av forhandlers stempel og signatur på garantikortet, eller ved forevisning av gyldig kjøps kvittering/bevis.

   Apparatet er kun til husholdningsbruk.Apparatets garantitid blir ikke utvidet ved at man fremsetter krav under garantien.
2. Under garantitiden vil vi utbedre alle defekter i apparatet som skyldes beviselige feil fra vår side når det gjelder materiell og/eller utførelse , enten ved å reparere eller skifte ut deler, eller bytte av apparatet.
3. Skader som ikke hører inn under prosusentens ansvarsområde dekkes ike av garantien.Dette gjelder særlig krav som oppstår som følge av feilaktig bruk (f eks:bruk av feil type strøm eller volt)eller vedlikehold, samt fra normal slitasje,Knust glass eller feil som kun har en ubetydelig innvirkning på verdien eller bruken av apparatet.
4. Garantien er kun gyldig i det landet apparatet ble kjøpt.
5. Disse garantivilkår gjelder apparater som er solgt og brukt i NORGE. Hvis trakteren er solgt eller tatt med til utlandet, gjelder garantivilkår for diise landene.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Ringstrasse 99
D-32427 MINDEN
GERMANYi

DE

Melitta Garantie

Zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die dem Endabnehmer gegenüber dem Verkäufer zustehen, geben wir für dieses Gerät, sofern es bei einem von uns aufgrund seiner Beratungskompetenz autorisierten Händler erworben wurde, eine Herstellergarantie zu folgenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Endabnehmer. Sie beträgt 24 Monate. Das Kaufdataum ist durch eine Kaufquittung zu belegen.

   Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt konzipiert und konstruiert und ist nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet.

   Garantieleistungen führen weder zu einer Verlängerung noch zu einem Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät oder eingebaute Ersatzteile.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Nicht unter die Garantie fallen Mängel, die durch unsachgemäßen Anschluss, unsachgemäße Handhabung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Pflege- und Wartungsanweisung, sowie der Verwendung von Verbrauchsmaterialien (z.B. Reinigungs- und Entkalkungsmittel oder Wasserfilter), die nicht den Originalspezifikationen entsprechen. Verschleißteile (z.B. Dichtungen und Ventile) und leicht zerbrechliche Teile wie Glas sind von der Garantie ausgenommen.
4. Die Abwicklung von Garantieleistungen erfolgt jeweils über die für das betreffende Land bestehende Service-Hotline (siehe Angaben unten).
5. Diese Garantiebestimmungen gelten für in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz gekaufte und genutzte Geräte. Werden Geräte im Ausland gekauft oder dorthin gebracht, werden Garantieleistungen nur im Rahmen von für dieses Land geltenden Garantiebestimmungen erbracht.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
32423 Minden

Zentralkundendienst

Deutschland
Melitta Zentralkundendienst
Melittastr. 44
32427 Minden
Tel.: (01 80) 5 27 36 46
(14 ct./min. aus dem deutschen Festnetz)

Österreich
Melitta GmbH
Münchner Bundesstraße 131
5021 Salzburg

Schweiz
Melitta GmbH,
Abt. Kundendienst
4622 Egerkingen
Tel: +41(0)62 / 3 88 98 30

GB

Terms of guarantee

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta due to his consulting competence, we grant a manufacturer's guarantee under the following conditions:

1. The guarantee period begins with the day the product was sold to the end user. The guarantee is 24 months. The purchase date of the device must be verified by a purchase receipt.

   The device was designed and built for household use only. It is not dedicated for a commercial use.

   Guarantee performances lead neither to an extension of the guarantee period nor to a new beginning of the guarantee period for the device or installed spare parts.
2. Within the guarantee period we will correct all device defects that are based on material or manufgacturing errors, through repair or replacement of the device at our discretion. Replace parts become the property of Melitta.
3. Defects that occurred due to improper connection, improper handling, or repair attempts by non-authorized persons are not covered by the guarantee. The same applies for failure to comply with the use, care, and maintenance instructions as well for the use of consumables (e.g. cleaning and decalcifying agents or waterfilters) that do not correspond to the original specifications. Wear parts (e.g. seals and valves) and fragile parts like glass are excluded from the guarantee.
4. Guarantee performances are processed via the Service Hotlines for the respective country (see information below).
5. These guarantee conditions apply for devices purchased and used in UK. If devices are purchased in foreign countries or brought into foreign countries, then guarantee performances will only be provided as specified in the guarantee conditions applicable for this country.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
D-32427 Minden
Germany
Email to: melitta.consumer.service@mh.melitta.de

FR

Garantie Melitta

Outre les droits de garantie appartenant à l'utilisateur final vis-à-vis du vendeur, nous fournissons avec cet appareil une garantie constructeur aux conditions suivantes, à condition que la machine ait été acquise auprès d'un revendeur agréé :

1. La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 2 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat.

   La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique et non pour un usage industriel.
2. Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors la propriété de Melitta.
3. Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation non-conforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consomm ables (produits de nettoyage, de détartrage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.) et les pièces facilement cassables comme le verre, sont également exclus de la garantie.
4. Les garanties sont appliquées par l'assistance téléphonique (Service Consommateur au N° Azur 0 810 400 424).
5. Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique ou Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.

Melitta France SAS
Service consommateurs
02570 Chézy sur Marne
0810 400 424

Service Consommateurs
0970 805 105
Appel non surtaxé
www.melitta.fr

Melitta België N.V.
9160 Lokeren
België/Belgique
www.melitta.be

Schweiz
Melitta GmbH,
Abt. Kundendienst
4622 Egerkingen
Tel: +41(0)62 / 3 88 98 30

Spain
Cofreso Ibérica S.A.U
Apdo. Correos 1.082.
28108 Alcobendas (Madrid)
www.melitta.es
Número de atención técnica: 91.662.27.67.
Horario: de 9:00- 14:00

NL

Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierechten voor dit apparaat een fabrikantengarantie tegen de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 24 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond.

   Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

   Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta.
3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtringen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.

Melitta Nederland B.V.
Postbus 340
4200 AH Gorinchem
Nederland
Tel. 0183-642 626
www.melitta.nl

Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. 09 331 52 30
www.melitta.be

ES

Términos de garantía

Para este aparato, además de las reclamaciones legales de garantía, a las cuales el usuario final tiene derecho en relación con el vendedor, si el aparato fue comprado a un representante autorizado debido a la competencia de su asesoramiento, otorgamos una garantía del fabricante bajo las siguientes condiciones:

1. El periodo de garantía comienza el día en que el producto fue vendido al usuario final. La garantía es de 24 meses. La fecha de compra del aparato debe ser verificada por un recibo de compra. El aparato fue diseñado y fabricado sólo para uso doméstico, éste no está concebido para un uso comercial. La validez de la garantía no conduce ni a una extensión del período de garantía ni a un nuevo inicio del período de garantía para el aparato o las refacciones instaladas.
2. Dentro del período de garantía corregiremos todos los defectos del aparato que estén basados en problemas de materiales o de producción, a través de la reparación o del reemplazo del aparato de acuerdo a nuestro criterio. Las partes que se reemplacen pasarán a ser propiedad de Melitta.
3. Los defectos que hayan ocurrido debido a una conexión indebida, a una manipulación inadecuada, o a los intentos de reparación realizados por personas no autorizadas no están cubiertos por la garantía. Lo mismo se aplica para el hecho de no cumplir con las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento, así como para el uso de consumibles (por ej., agentes descalcificadores y de limpieza o filtros de agua) que no correspondan a las especificaciones originales. Las partes de uso (por ej., sellos y válvulas) y las partes frágiles como el vidrio quedan excluidas de la garantía.
4. Los certificados de garantía se procesan a través de los Servicios de Línea Directa para el respectivo país (ver información más abajo).
5. Estas condiciones de vigencia de garantía se aplican para los aparatos que hayan sido adquiridos y utilizados en España u otros países de habla hispana. Si los aparatos son comprados en países extranjeros o llevados a países extranjeros, entonces la garantía será proporcionada como se especifica en las condiciones de garantía que aplican para esos países.

Melitta – ESPAÑA
Servicio Consumidores:
Tel. + 34 91 662 27 67

KR

제품보증 조건

소비자와 판매자 간에 부여되는 법적 제품보증 이외에, 밀리타는 지정 대리점에서 구입한 제품에 한하여 다음과 같은 조건에 따라 제품보증을 실시합니다.

1. 보증기간은 구입한 날로부터 시작하며, 기간은 2년입니다. 구입일자는 영수증으로 입증하여야 합니다.
   이 제품의 용도는 기정용에 한합니다. 이 제품은 업소용으로 사용할 수 없습니다.
   제품보증 이행이 보증기간을 연장하거나, 제품 혹은 부품의 보증기간 기산일을 새로 시작하지는 않습니다.
2. 제품 보증기간 이내에는 부품이나 제조불량에 의한 제품 결함에 대하여 자체 판단에 의거하여 수리 혹은 교환해 드립니다. 대체된 모든 부품은 밀리타 소유입니다.
3. 부적절한 연결, 부적절한 취급, 혹은무자격자에 의한 수리 등에 기안하여 일어난 고장은 제품보증에 포함되지 않습니다. 올바른 사용 및 유지관리 방법을 따르지 않거나, 올바른 소모품(예. 세척제 및 물때 제거제 혹은 정수필터)을 사용하지 않는 경우에도 마찬가지입니다. 마모성 부품(예 고무실 및 밸브)과 유리와 같은 파손되기 쉬운 부품은 제품보증에서 제외됩니다.
4. 보증수리는 수입원인 ㈜ 제이텍 프라자 의하여 실시됩니다.
5. 이 제품보증 조건은 한국에서 구입하여 사용되는 제품에 적용됩니다. 제품을 외국에서 구입하거나, 외국으로 반입한 경우에는 해당 국가에서 적용하는 제품보증 조건에 규정한대로 제품보증이 이행될 뿐입니다.

대한민국
㈜제이텍 프라자
서울특별시 서초구 양재동 224
고객상담실: (02) 574 8743/8744

RU

Гарантийные обязательства

Компания Мелитта-Русланд предоставляет следующие гарантии на данный чайник:

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки. Гарантия считается действительной только в том случае, если дата покупки подтверждается печатью и подписью продавца в гарантийном талоне или наличием чека.
   Данная кофеварка предназначена для домашнего использования.
   Срок службы кофеварки составляет 5 лет.
2. В течение гарантийного срока мы бесплатно устраняем все дефекты, связанные с браком материала или сборки. Гарантийное обслуживание включает в себя установку или замену пришедших в негодность частей. Замененные части становятся собственностью изготовителя. Гарантийное обслуживание не включает в себя транспортные расходы
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию дефекты, вызванные нарушением инструкции по эксплуатации (например, механические повреждения, или использование чайника при напряжении, не соответствующему указанному в инструкции) или использование не по прямому назначению или ремонт кофеварки в связи с естественным износом деталей и узлов. Гарантийное обязательство теряет силу при обнаружении следов вскрытия прибора третьими лицами, не уполномоченными изготовителем, или при использовании не оригинальных деталей.
4. Для получения гарантийных услуг следует обратиться по телефону сервис-центра (см. п. 5)
5. Гарантия действительна только в той стране, где была приобретена кофеварка. В случае необходимости доставьте кофеварку по возможности в оригинальной упаковке, с заполненным бланком гарантии, с описанием дефектов в сервисную службу ЗАО "Мелитта-Русланд" по адресам:

   Санкт-Петербург,
   Пулковское шоссе, д.9, корп.3, лит.А,
   тел.: (812) 677-79-39

   Москва,
   кЛужнецкая наб., д.6, стр.1,
   тел.: (499) 500-80-07

   Адреса ксервисных центров в других городах России на www.melitta.ru

UA

Умови гарантії

На додаток до гарантії, забезпеченої згідно із законними гарантованими претензіями, на які користувач має право відносно продавця, на цей прилад надається гаратнія, якщо він придбаний у дилера, авторизованного «Melitta» за наступних умов:

1. Гарантійний термін використання складає 24 місяці від дати купівлі приладу. Гарантія починає діяти при умові, якщо дата купівлі має підтвердження печаткою та підписом продавця на гарантійному талоні, або коли додається товарний чек магазину. Прилад був сконструйований тільки для домашнього використання та не призначений для комерційного використання.
   Гарантійні зобов'язання не поширюються на період, що більший за гарантійний термін використання, та не може бути встановлений новий початок гарантійного періоду на прилад чи запасні частини.
2. Протягом гарантійного терміну ми безкоштовно виправляємо дефекти, що виникли через неналежну якість матеріалу чи виготовлення неналежної якості , тобто через явний недогляд виробника. Замінені частини стають власністю Melitta.
3. Дефекти, які виникли із-за неправильного ввімкнення(наприклад підключення приладу до неприпустимої напруги), неправильного використання, чи спричинені спробами ремонту неповноважними особами - не підлягають гарантійному ремонту. Те ж саме стосується, якщо ігноруються інструкції використання, догляду та чищення, а також використання миючих засобів (наприклад миючі засоби, засобі для видалення накипу чи водні фільтри), які не співпадають з оригінальними специфікаціями. Гарантія не поширюється на такі частини, як замок, клапан та крихкі частини, наприклад скло.
4. Гарантійні роботи здійснюються Сервісним Центром у відповідній країні (дивись інформацію нижче).
5. Ці умови гарантії відносяться до приладів, що куплені і використовуються в Україні. Якщо прилади куплені в зарубіжних країнах чи привезені в зарубіжну країну, тоді гарантійні зобов'язання не будуть надані, як зазначено в умовах гарантії, для цієї країни.

Адреси й телефони авторизованих сервісних центрів ви можете дізнатися за телефоном служби технічної підтримки (44) 359-04-17 або на сайті www.melitta.ua